



ARETXABALETAKO HAPO PGOU DE ARETXABAleta

DIAGNOSTIKO PARTE-HARTZAILEA TXOSTENA

DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO INFORME

2021ko ABENDUA DICIEMBRE de 2021

nahi dugun
ATXABALTA



Aretxabaletako
Udala



Dokumentu hau Aretxabaletako Udalarentzat eginda, hurrengo kontratuaren barruan: HAPO idazteko irizpideak eta helburuak onartu arte, Aretxabaletako Hiri Antolamenduko Plan Orokorean Herritarrek parte hartzeko programa eta komunikazio-plana gauzatzeko beharrezkoak diren lanak.

Dokumentuaren egileak:

- Jone Belaustegui Goitia Garaizar, Lur Studio
- Irati Alonso Erkoreka, Createlli
- Lucía Olavarri Casado, Lur Studio

Este documento se ha realizado para el Ayuntamiento de Aretxabaleta y forma parte de los trabajos necesarios para la ejecución del programa de participación ciudadana (PPC) y el plan de comunicación del Plan General de Ordenación Urbana de Aretxabaleta, hasta la aprobación de criterios y objetivos para redactar el PGOU.

Autoras del documento:

- Jone Belaustegui Goitia Garaizar, Lur Studio
- Irati Alonso Erkoreka, Createlli
- Lucía Olavarri Casado, Lur Studio





EDUKIAK

1.	PARTAIDETZA-PROZESA LABURPENA	5
2.	AURREKARIAK ETA LAN-ESPARRUA	8
2.1	ARETXABALETAKO HAPOren LANKETA	8
2.2	LAN-ESPARRUA: INFORMAZIOA, PARTAIDETZA ETA MUGAK	9
3.	PARTE HARTZEKO PROZESUAREN AZALPENA.....	11
3.1	HELBURUAK, METODOLOGIA, ERAGILEAK ETA PARTE HARTZEKO MODUAK	11
3.2	KOMUNIKAZIOA ETA DIBULGAZIO-MATERIALA	15
3.3	PARTAIDETZA-ADIERAZLEAK.....	18
4.	EMAIZZAK ETA HAPO-REN 1. FASEAN EGINDAKO EKARPENAK.....	24
4.1	01. GAIA: INGURUNE NATURALA	26
4.2	02. GAIA: MUGIKORTASUNA	29
4.3	03. GAIA: ESPAZIO PUBLIKOA	31
4.4	04. GAIA: ETXEBIZITZA ETA HIRI-BERRONERATZEA	33
4.5	05. GAIA: JARDUERA EKONOMIKOA.....	36
4.6	06. GAIA: EKIPAMENDUAK	39
4.7	07. GAIA: ONDAREA	42
4.8	08. GAIA: JASANGARRITASUNA ETA KLIMA ALDAKETA	44
4.9	09. GAIA: INKLUSIBITATEA ETA OSASUNA	47



CONTENIDOS

1.	RESUMEN DEL PROCESO DE PARTICIPACIÓN.....	5
2.	ANTECEDENTES Y MARCO DE TRABAJO	8
2.1	ELABORACIÓN DEL PGOU DE ARETXABAleta	8
2.2	MARCO DE TRABAJO: INFORMACIÓN, PARTICIPACIÓN Y LÍMITES	9
3.	DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE PARTICIPACIÓN.....	11
3.1	OBJETIVOS, METODOLOGÍA, AGENTES Y CANALES DE PARTICIPACIÓN.....	11
3.2	COMUNICACIÓN Y MATERIAL DIVULGATIVO	15
3.3	INDICADORES DE PARTICIPACIÓN	18
4.	RESULTADOS Y APORTACIONES A LA FASE 1 DEL PGOU	24
4.1	TEMA 01: MEDIO NATURAL.....	26
4.2	TEMA 02: MOVILIDAD.....	29
4.3	TEMA 03: ESPACIO PÚBLICO.....	31
4.4	TEMA 04: VIVIENDA Y REGENERACIÓN URBANA.....	33
4.5	TEMA 05: ACTIVIDAD ECONÓMICA.....	36
4.6	TEMA 06: EQUIPAMIENTOS	39
4.7	TEMA 07: PATRIMONIO.....	42
4.8	TEMA 08: SOSTENIBILIDAD Y CAMBIO CLIMÁTICO	44
4.9	TEMA 09: INCLUSIVIDAD Y SALUD.....	47

1. PARTAIDETZA-PROZESUA LABURPENA

Dokumentu honek Aretxabaletako Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren B Denboraldiaren, Diagnostikoa, edukiari buruz herritarrek PARTE HARTZEKO PROZESUAREN emaitzak jasotzen ditu. Prozesua hiru astez irekita egon zen, 2021eko azaroaren 15etik abenduaren 3ra.

Aurrekariak eta lan-esparrua

Udalak 2021ean Aretxabaletarako hirigintza-plan berria hasi zuen. 2021ean A Denboraldia bukatu ondoren, 2021eko urrian, B Denboraldia, Diagnostikoa, azaroan hasi zuen. Denboraldi horretan, atxabaltar guztiei parte hartzeko aukera eskaini zitzaien, udalerriko beharrak bildu eta eztabaidatzeko, HAPO berriaren hurrengo Denboraldian jaso ahal izateko, hau da, Alternatiba, irizpide eta helburu posibleak definitzeko denboraldian.

Parte hartu aurretik informazioa ematea izan zen lanerako esparrua, parte-hartze informatua izan zedin. Ulerterrazagoa egiteko, HAPOren edukiak bederatzi gaitan egituratu ziren. Dibulgazio-materiala eta parte hartzeko ekintzak garatu ziren, fase honetako ekarpenak jasotzeko eta plana aberasteko. Azkenik, aipatu beharra dago partaidezta-prozesuaren emaitzak ezin direla lotesleak izan, HAPOren beraren mugak direla eta.

Partaidezta-prozesuaren deskribapena

Prozesua hiru astez irekita egon zen, 2021eko azaroaren 15etik abenduaren 3ra. Dibulgazio-materiala hurrengoa izan zen: HAPOri buruzko web-orria, prentsurreko eta prentsa oharra, informazio-hitzaldia, bideo informatiboa (250 erreprodukzio baino gehiago sare sozialetan), kartela eta mezuak sare sozialetan, besteak beste. Parte hartu aurreko informazioa osatzeko, erakusketa bat egin zen Arkupe udal zentroan, eta informazio-hitzaldi bat ere bai.

Parte hartzeko bi bide ireki ziren: parte-hartze digitala, HAPOren webgunearen bidez (www.hapo-aretxabaleta.eus), eta aurrez aurreko, herritarrekin egindako partaidezta-saio publiko batekin, eta 10 saio espezifikoekin honako kolektibo hauekin: haurrak eta nerabeak, gazteak, adinekoak, emakume-taldeak eta auzo-alkateak.

1. RESUMEN DEL PROCESO DE PARTICIPACIÓN

Este documento recoge los resultados del PROCESO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA sobre el contenido del PERÍODO B, Diagnóstico, de la elaboración del Plan General de Ordenación Urbana de Aretxabaleta. El proceso estuvo abierto durante 3 semanas, del 15 de noviembre al 3 de diciembre de 2021.

Antecedentes y marco de trabajo

El Ayuntamiento comenzó en 2021 el nuevo plan urbanístico para Aretxabaleta. Completado el Periodo A, Formulación del PGOU, en octubre de 2021, en noviembre comenzó el Periodo B de Diagnóstico. La participación en este periodo se abrió a toda la ciudadanía atxabalterra para recoger y contrastar las necesidades del municipio para poderlas incorporar en el siguiente periodo del futuro PGOU, la definición de posibles alternativas, criterios y objetivos.

El marco de trabajo consistió en informar previamente a participar, en aras de una participación informada. Para facilitar la comprensión, los contenidos del PGOU se estructuraron en nueve temas. Se desarrolló material divulgativo y acciones participativas para recoger aportaciones y enriquecer así el plan en este periodo. Por último, cabe mencionar que los resultados de este proceso no son ni pueden ser vinculantes, debido a los diferentes límites del propio PGOU.

Descripción del proceso de participación

El proceso estuvo abierto durante 3 semanas, del 15 de noviembre al 3 de diciembre de 2021. El material divulgativo consistió en: página web del PGOU, rueda y nota de prensa, charla informativa, video informativo (con más de 250 reproducciones), cartel y mensajes en redes sociales, entre otros. La información previa a la participación se completó con una exposición en el centro municipal Arkupe y una charla informativa.

Se abrieron dos canales de participación: la participación digital, a través de la página web del PGOU (www.hapo-aretxabaleta.eus), y la presencial, con una sesión participativa pública con ciudadanía, y 10 sesiones específicas con los siguientes colectivos: infancia y adolescencia, juventud, personas mayores, grupos de mujeres y alcaldes de barrios (auzo-alkateak).

Guztira, 450 lagun parte hartu zuten prozesuan. Ia gehienek bide digitaletik. Hiru parte-hartzaileetik ia bik galdelegi digitalaren bidez egin zuten (% 64), eta gainerako herenak aurrez aurreko saioetan. Ia parte-hartzaile guztiak Aretxabaletan bizi dira (% 97).

Emaitzak eta ekarpenak

HAPO berrirako bekeratzi gaiak lehentasunezkoak badira ere, parte-hartze edota interes handiagoa duten bi gai nabarmenzen dira parte hartu zutenen artean: espacio público y equipamientos.

Horien ondoren, mugikortasuna, ingurune naturala eta, neurri txikiagoan, gainerako gaiak daude.

Adostasun-maila gaika

Adostasun-maila handiena duden gaiak mugikortasuna, espacio público y ingurune naturala dira, eta, ondoren, jasangarritasuna eta klima-aldaera, eta inklusibitatea eta osasuna. Ondareak adostasun ertain-altua du. Adostasun txikiena duden gaiak equipamientos, jarduera ekonomikoa eta etxebizitza dira.

Con todo, en el proceso participaron 450 personas. Prácticamente dos de cada tres participantes lo hicieron a través del cuestionario digital (un 64%) y el tercio restante en las diferentes sesiones presenciales. Prácticamente la totalidad de participantes reside en Aretxabaleta (un 97%).

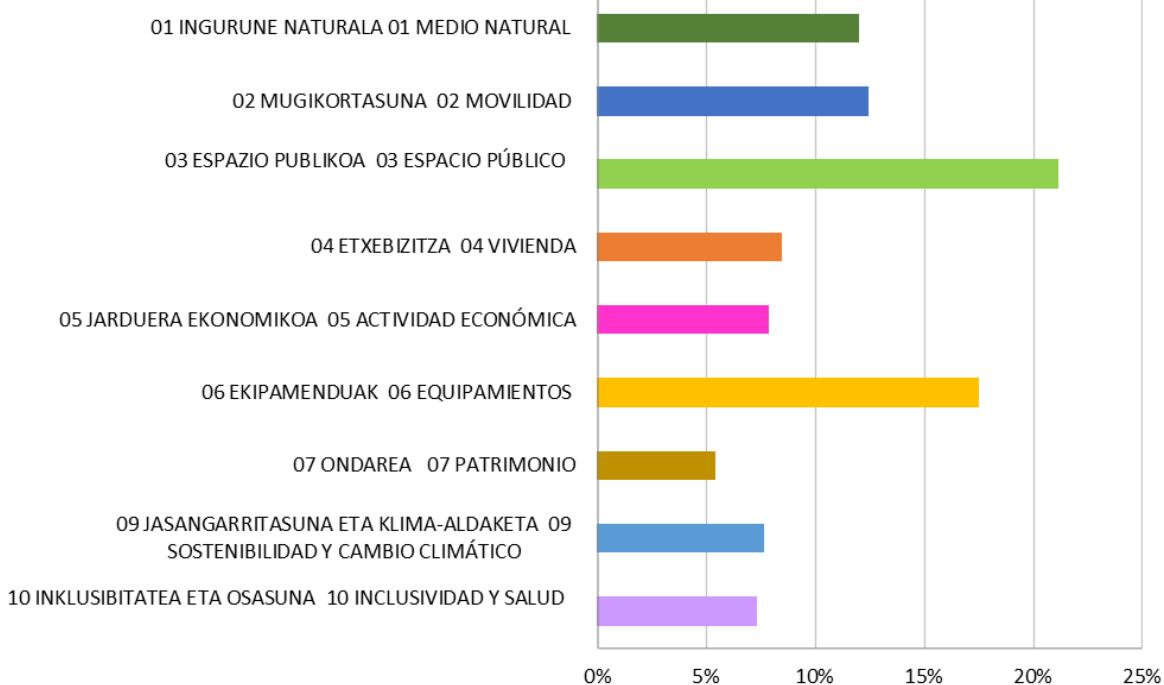
Resultados y aportaciones

Si bien los nueve son prioritarios para el nuevo PGOU, destacan dos temas con una mayor participación y/o interés para quienes participaron: el espacio público y los equipamientos.

Seguidos de éstos, están la movilidad, el medio natural, y, en menor medida, el resto de temas.

Consenso por temas

Los temas con mayor grado de consenso son movilidad, espacio público y medio natural, seguidos de sostenibilidad y cambio climático, e inclusividad y salud. Patrimonio cuenta con un consenso medio-alto. Los temas con menor consenso son equipamientos, actividad económica y vivienda.



Partaidetza, gaika. Participación por temas.

Funtsezko ideiak (sortutako interesaren eta adostasun-mailaren arabera)

- **Espazio publikoa:** beharrezko da plan berriak espazio publikoa eta erabilera desberdinak areagotzea (paseatza, harremanak izatea, jolastea, kirola egitea). Haur eta gazteentzat estalitako espazioren baten beharra.
- **Ekipamenduak** (hezkuntzakoak, osasunekoak, kirolekoak, soziokulturalak eta asistentzialak): oraingoak nahikoak diren ala ez. Soziokulturalak, zehazki, ez dira nahikoak parte-hartzileen erdiarentzat.
- **Mugikortasuna:** plan berriak lehentasuna eman beharko lioke oinezkoen mugikortasun seguruari eta irisgarriari (gai hori Inklusibitatea eta Osasuna gaiaren emaitzek ere berretsi dute). Oinezkoen, bizikleten eta autoen mugikortasuna hobetzeko beharra duten hainbat gune daude.
- **Injurune naturala:** Aretxabaletak zaindu eta babestu beharreko espazio interesgarriak ditu. Zehazki: Urkulu,
- **Etxebitzitza:** askoz ere beharrezkoagoa da dauden etxebitzitzak hobetzea etxebitzitza berriak eraikitza baino. Beharrezko da hutsik dauden etxebitzitzak murrizteko jardutea. Etxebitzitza berriak aurreikusiz gero, blokekoak izan beharko lirateke, eta gehienak babestuak.
- **Jarduera ekonomikoa:** egungo enplegu-aniztasunari buruzko iritzi-desberdintasunak. Beharrezko da hurbileko merkataritza eta zerbitzuak bultzatzea (udalerrian bertan), ez da beharrezkoa merkataritza-gune handi bat. Gaur egungo industria-lurzoruaren eta hirugarren sektoreko lurzoruaren kopuruari eusteari buruzko iritzi-aldeak daude.
- **Jasangarritasuna eta klima-aldaketa:** garrantzitsua da plan berriak Aretxabaleta klima-aldaketaren aurrean prestatzea, energia-eraginkortasunaren, mugikortasun iraunkorraren eta azpiegitura berdearen bidez.
- **Inklusibitatea eta osasuna:** hirigintza-plan berriak hiri-eredu inklusibo, trinko eta erabilera-nahasketadun baten alde egin beharko luke, herritar guztien (emakumeak, gizonak, haurrek, gazteak, adinekoak, etab.) eguneroko beharrak asetuko dituena.
- **Ondarea:** beharrezko da eraikitako ondarea babestea, nahiz eta kasu batzuetan elementu batzuk bakarrik babestu beharko liratekeen.

Ideas clave (según el interés generado y el grado de acuerdo)

- **Espacio público:** es necesario que el nuevo plan incremente el espacio público y los diferentes usos (pasear, relacionarse, jugar, hacer deporte). Necesidad de algún espacio cubierto para la infancia y la juventud.
- **Equipamientos** (educativos, sanitarios, deportivos, socioculturales y asistenciales): diversidad de opiniones sobre si los actuales son suficientes o no. Los socioculturales, en concreto, no son suficientes para la mitad de participantes.
- **Movilidad:** el nuevo plan debería primar la movilidad peatonal segura y accesible (una cuestión refrendada también por los resultados del tema de Inclusividad y Salud). Hay varias zonas con necesidad de mejora de la movilidad peatonal, en bicicleta y en coche.
- **Medio natural:** Aretxabaleta cuenta con espacios de interés a preservar y proteger. Concretamente: Urkulu,
- **Vivienda:** es mucho más necesario posibilitar la mejora de las viviendas existentes que construir nuevas viviendas. Es necesario actuar para reducir las viviendas vacías. En caso de prever nuevas viviendas, éstas deberían ser en bloque y en su mayoría, protegidas.
- **Actividad económica:** diferencias de opinión sobre la diversidad de empleo actual. Es necesario impulsar el comercio y los servicios de proximidad (en el propio municipio), no es necesario un gran centro comercial. Hay diferencias de opinión sobre el mantenimiento de la cantidad actual de suelo industrial y terciario.
- **Sostenibilidad y Cambio Climático:** es importante que el nuevo plan prepare a Aretxabaleta frente al cambio climático, a través de la eficiencia energética, la movilidad sostenible y la infraestructura verde.
- **Inclusividad y salud:** el nuevo plan urbanístico debería apostar por un modelo de ciudad inclusiva, compacta y con mezcla de usos, que satisfaga las necesidades cotidianas de toda su población (mujeres, hombres, niños/as, jóvenes, personas mayores, etc.).
- **Patrimonio:** es necesario proteger el patrimonio edificado, aunque en algunos casos solo habría que proteger algunos de sus elementos.

2. AURREKARIAK ETA LAN-ESPARRUA

2.1 ARETXABALETAKO HAPOren LANKETA

Egun Aretxabaletak ez du HAPOrik, Arau Subsidiarioak baizik. HAPO idaztea, legez nahitaezkoa den eta, hainbat fase dituen prozesu luze eta konplexu bat da, behin betiko onespenera iritsi arte.

Gauzak horrela, Udalak 2021ean Aretxabaletako hirigintza-plan berria hasi zuen. 2021ean A Denboraldia bukatu ondoren, 2021eko urrian, B Denboraldia, Diagnostikoa, azaroan hasi zuen.

Denboraldi horretan, atxabaltar guztiei parte hartzeko aukera eskaini zitzaien, udalerriko beharrak bildu eta eztabaidatzeko, HAPO berriaren hurrengo Denboraldian, jaso ahal izateko, hau da, Alternatiba, irizpide eta helburu posibleak definitzeko denboraldian. Txosten hau HAPOren diagnostikoaren B Denboraldiko diagnostiko parte-hartzaileari dagokio.

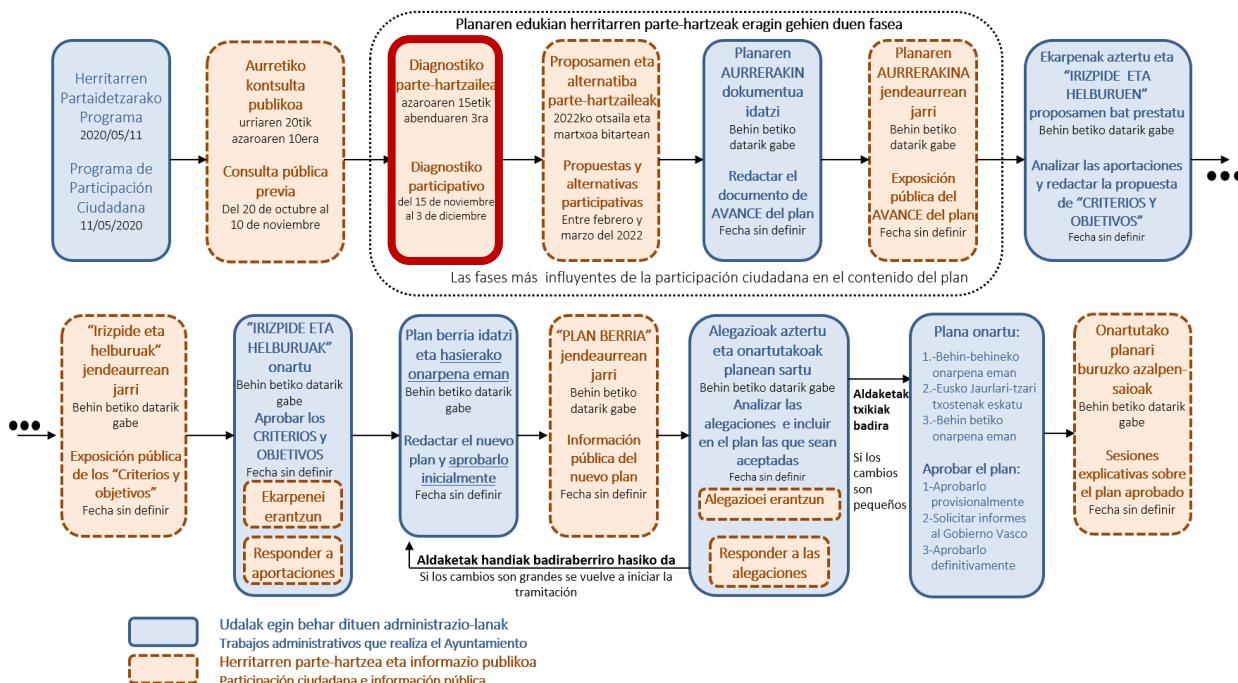
2. ANTECEDENTES Y MARCO DE TRABAJO

2.1 ELABORACIÓN DEL PGOU DE ARETXABAleta

Aretxabaleta actualmente no cuenta con el PGOU, sino con Normas Subsidiarias. La elaboración del PGOU, obligatoria por ley, consiste en un proceso largo y complejo, con varias fases hasta su aprobación definitiva.

Así las cosas, el Ayuntamiento comenzó en 2021 el nuevo plan urbanístico para Aretxabaleta. Completado el Periodo A, Formulación del PGOU, en octubre de 2021, en noviembre comenzó el Periodo B de Diagnóstico.

La participación en este periodo se abrió a toda la ciudadanía atxabalterra para recoger y contrastar las necesidades del municipio para poderlas incorporar en el siguiente periodo del futuro PGOU, la definición de posibles alternativas, criterios y objetivos. El presente informe corresponde al diagnóstico participado en el marco del Periodo B de Diagnóstico el PGOU.



Aretxabaletako HAPOren lanketa. Elaboración del PGOU de Aretxabaleta.

2.2 LAN-ESPARRUA: INFORMAZIOA, PARTAIDETZA ETA MUGAK

Lan-esparra, parte hartu aurretik informazioa ematea izan zen, parte-hartze informatua izan zedin. Ulerterrazagoa egiteko, HAPoren edukiak bederatzi gaitan egituratu ziren. Dibulgazio-materiala garatu zen baita parte hartzeko ekintzak ere, fase honetako ekarpenak jasotzeko eta plana aberasteko. Azkenik, aipatu beharra dago partaidezta-prozesuaren emaitzak ezin direla lotesleak izan, HAPoren beraren mugak direla eta.

Aretxabaletako HAPOn parte hartzeko 9 gaiak

Herritarrek erraz uler zezaten, HAPoren ideia nagusiak bederatzi garen inguruan antolatu ziren: lehenengo hirurak espazioei buruzkoak dira (ingurune naturala, mugikortasuna eta espacio público), bigarrengo hirurak eraikinei buruzkoak (etxebizitza eta hiri-berroneratzea, jarduera ekonomikoa eta ekipamenduak) eta azkenengo hirurak zeharkako gaiei buruzkoak (ondarea; jasangarritasuna eta klima-aldaera; eta inkusibitatea eta osasuna).

Azalpen orokor hori herritarren ulermenaren errazteko da, eta salbuespen batzuk daude. Adibidez, kirol-ekipamenduetan, eraikin itxia edo aire zabaleko espazioa izan baitaitezke (futbol-zelaia, tenis-pistak, etab.).

2.2 MARCO DE TRABAJO: INFORMACIÓN, PARTICIPACIÓN Y LÍMITES

El marco de trabajo consistió en informar previamente a participar, en aras de una participación informada. Para facilitar la comprensión, los contenidos del PGOU se estructuraron en nueve temas. Se desarrolló material divulgativo y acciones participativas para recoger aportaciones y enriquecer así el plan en esta fase. Por último, cabe mencionar que los resultados de este proceso son ni pueden ser vinculantes, debido a los diferentes límites del propio PGOU.

9 temas para la participación en el PGOU

Para facilitar la comprensión de la ciudadanía en aras de una participación informada, los contenidos del PGOU se estructuran en nueve temas. Los tres primeros se refieren a los espacios (medio natural, movilidad y espacio público); los tres segundos, a las edificaciones (vivienda y regeneración urbana, actividad económica y equipamientos) y los tres últimos, a temas transversales (patrimonio; sostenibilidad y cambio climático; e inclusividad y salud).

Esta explicación es general para facilitar la comprensión de la ciudadanía, habiendo algunas excepciones. Por ejemplo, en los equipamientos deportivos, en que éstos pueden ser un edificio cerrado o un espacio al aire libre (un campo de fútbol, unas pistas de tenis, etc.).



Partaidetza-prozesuaren mugak

Udal-tresna jurídico bat izanda ere, HAPOk udalerriaz gaindiko administrazioetatik datozen eta aintzat hartu behar dituzten hainbat baldintza ditu.

Beraz, Aretxabaletako HAPOk legeri sektoriala jaso beharko du, bai eta Estatutik eta Eusko Jaurlaritzatik datozen aplikazio zuzeneko arauak ere (hirigintza-estandarrak, adibidez), esaterako hurrengoei dagozkienak: ura, errepideak, lurzoru kutsatuak, ondarea edo telekomunikazioak. Zehazki, etxebizitzaren esparruan, Eusko Jaurlaritzak Lurralde Antolamenduaren Gidalerroen (LAG) bitartez arautzen du HAPOn antola daitezkeen etxebizitza berrien kopurua.

Gainera, zeharkako zenbait ikasgai biltzen ditu, hala nola ingurumena, jasangarritasuna eta klima-alda-keta, ikuspegi inklusiboa, hizkuntza-inpaktua, osasuna, inpaktu akustikoa...

Horregatik guztiagatik, herritarren parte-hartzearen ekarpenak gorabehera, edukiak kontrastatzetan eta osatzetan, eta, azken batean, plan berria aberastuz, emaitzak ez dira lutesleak, eta ezin dira lutesleak izan, arestian deskribatutako mugak direla eta.

Azkenik, beharrezko faktore sozioekonomikoa aipatu behar da HAPOn aurreikusitakoak aurrera eraman ahal izateko. Esaterako, gerta liteke HAPO batek etxebizitza edo ekonomia jarduerarako espazio berriak aurreikustea eta, ordea, horiek planaren indarraldian ez garatzea. Bi kasuetan, egoera ekonomikoagatik eta planarekin zer ikusirik ez duten faktoreen ondorioz.

Límites del proceso participativo

A pesar de ser una herramienta jurídica municipal, el PGOU cuentan con numerosos condicionantes que provienen de administraciones supramunicipales y que debe integrar.

Así, el PGOU de Aretxabaleta debe incorporar legislación sectorial, así como normas de aplicación directa (estándares urbanísticos, por ejemplo) que provienen del Estado y de Gobierno Vasco, como por ejemplo la relativa a: aguas, carreteras, suelos contaminados, patrimonio o telecomunicaciones. Concretamente en materia de vivienda, Gobierno Vasco regula mediante las Directrices de Ordenación Territorial (DOT) el número de nuevas viviendas que se pueden planificar en el PGOU.

Además, integra determinadas materias transversales, como la medioambiental, la sostenibilidad y el cambio climático, la perspectiva inclusiva, el impacto lingüístico, la salud, el impacto acústico...

Por todo ello, a pesar de las diversas aportaciones de la participación ciudadana, contrastando y completando los contenidos, y en definitiva enriqueciendo el nuevo plan, los resultados no son ni pueden ser vinculantes, dadas las limitaciones descritas anteriormente.

Por último, cabe mencionar el factor socioeconómico necesario para que lo previsto en el PGOU se pueda llevar a cabo. Por ejemplo, un PGOU puede prever nuevas viviendas o nuevos espacios para actividades económicas y, sin embargo, cabe la posibilidad de que éstos no se desarrollen en el plazo de vigencia del plan. En ambos casos, debido a la coyuntura económica y otros factores ajenos al plan.

3. PARTE HARTZEKO PROZESUAREN AZALPENA

3.1 HELBURUAK, METODOLOGIA, ERAGILEAK ETA PARTE HARTZEKO MODUAK

3.1.1 Partaidetza-prozesuaren helburuak

Diagnostikoaren B Denboraldi honetan partaidetzak hiru helburu nagusi ditu: informatzea, alderatzea eta adostea. Hau guztia etorkizuneko HAPOren hurrengo denboraldian garrantzitsuak izango diren gaiei buruz. Hurrengo denboraldia Alternatiba, irizpide eta helburu posibleak definitzea izango da.

- HAPO egiten hasteari buruzko **BERRI EMATEA**, ahalik eta lagun gehienek eta desberdinek parte hartzera gonbidatuz.
- Abiapuntuko kontuak **EGIAZTATZEA** eta, eginkizun horretan, parte-hartze benetako eta eraginkorra erraztea, ikuspegi desberdinak barneratuz.
- Landutako gaiak **ADOSTEA** eta adostasun-maila ikusaraztea, ikuspuntu tekniko hutsa zabalduz.

3.1.2 Parte hartzeko metodología

Prestakuntza, informazioa + partaidetza, ebaluazioa

Adierazitako helburuak lortzeko, metodologiak segidako hiru etapa ditu: prestatzea, informatzea + parte hartza eta ebaluatzea.

Prestatzeko etapan, gonbidatu beharreko eragileen mapa, prozesua artikulatu duten gaiak eta dibulgazio-, komunikazio- eta partaidetza-material guztia garatu ziren.

Dibulgazio-materiala hurrengoa zen: HAPOri buruzko web-orria (www.hapo-aretxabaleta.eus), prentsurrekoa eta prentsa oharra, informazio-hitzaldia, bideo informatiboa (250 erreprodukzio baino gehiago sare sozialetan), kartela eta mezuak sare sozialetan, besteak beste. Parte hartu aurreko informazioa osatzeko, erakusketa bat egin zen

3. DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE PARTICIPACIÓN

3.1 OBJETIVOS, METODOLOGÍA, AGENTES Y CANALES DE PARTICIPACIÓN

3.1.1 Objetivos del proceso de participación

La participación en este periodo B de Diagnóstico persigue tres objetivos principales: informar, contrastar y consensuar cuestiones que serán de relevancia en el siguiente periodo del futuro PGOU, la definición de posibles alternativas, criterios y objetivos.

- **INFORMAR** sobre el comienzo de la elaboración del PGOU, invitando a la participación de la mayor cantidad y diversidad de personas.
- **CONTRASTAR** cuestiones de partida, sobre las que el plan impactará, facilitando una participación real y efectiva integrando diferentes puntos de vista.
- **CONSENSUAR** y visibilizar el grado de consenso de los temas tratados, ampliando el punto de vista puramente técnico.

3.1.2 Metodología de participación

Preparación, información + participación, evaluación

Para alcanzar los objetivos planteados, la metodología cuenta con tres etapas consecutivas: preparación, información + participación, y evaluación.

En la etapa de preparación se desarrolló el mapa de agentes a invitar, los temas que articulan el proceso y todo el material divulgativo y de comunicación y participación.

La etapa de información y participación arrancó el 15 de noviembre de 2021. El material divulgativo consistió en: página web del PGOU (www.hapo-aretxabaleta.eus), rueda y nota de prensa, charla informativa, video informativo (con más de 250 reproducciones), cartel y mensajes en redes sociales, entre otros. La información previa a la

Arkupe udal zentroan, eta informazio-hitzaldi bat ere bai.

Parte hartzeko bi bide ireki ziren: parte-hartze digitala, HAPOren webgunearen bidez (www.hapo-aretxabaleta.eus), eta aurrez aurrekoak, herriarrekin egindako partaidetza-saio publiko batekin, eta 10 saio espezifiko honako kolektibo hauekin: haurrak eta nerabeak, gazteak, adinekoak, emakume-taldeak eta auzo-alkateak.

Azkenik, ebaluazio-etapan jasotako ekarpenak bildu ziren eta txosten hau idatzi zen. Txosten honen emaitzak adostasun handiagoarekin HAPOren hurrengo denboraldiari lagungarri izatea espero da, D Denboraldia Alternatiba, irizpide eta helburu posibleak definitzea izango da.

participación se completó con una exposición en el centro municipal Arkupe y una charla informativa.

Se abrieron dos canales de participación: la participación digital, a través de la página web del PGOU (www.hapo-aretxabaleta.eus), y la presencial, con una sesión participativa pública con ciudadanía, y 10 sesiones específicas con los siguientes colectivos: infancia y adolescencia, juventud, personas mayores, grupos de mujeres y alcaldes de barrios (auzo-alkateak).

Por último, la etapa de evaluación consistió en la síntesis de las aportaciones recogidas y la redacción del presente informe, cuyos resultados con mayor consenso se espera contribuyan al siguiente periodo del PGOU: Periodo D Definición de posibles alternativas, criterios y objetivos.

3.1.3 Eragile-taldeak

Parte hartzeko prozesua Aretxabaletatar guztiei irekita egon zen. Parte hartzeko bide desberdinak bitartez, prozesuak hurrengo eragile-taldeen ekarpenak bildu zituen:

- Aretxabaletan bizi direnak
- Herriko elkartea
- Aretxabaletan lan edo ikasketak egiten dituztenak
- Aretxabaleta bisitatzen dutenak
- Udal-teknikariak
- Udal-ordezkariak

3.1.3 Agentes participantes

El proceso participativo estuvo abierto a toda la ciudadanía de Aretxabaleta. A través de los diferentes canales de participación, el proceso recogió aportaciones de los siguientes grupos de agentes:

- Personas vecinas de Aretxabaleta
- Asociaciones locales
- Personas que trabajan en Aretxabaleta
- Personas que visitan Aretxabaleta
- Personal técnico municipal
- Personas representantes municipales



Informazio-hitzaldia eta erakusketa. Charla informativa y exposición.

3.1.4 Parte hartzeko moduak

Ahalik eta herritar gehienek eta desberdinek parte har zezaten, prozesuak modu desberdinak bateratu zituen.

Hurrengo taulan, gaitutako moduak agertzen dira.

PARTE HARTZEKO MODUAK	
Informazio-hitzaldia	Azaroak 18, Arkupe
Partaidetza digitala	Azaroak 15 – Abenduak 3 www.hapo-aretxabaleta.eus
Parte hartzeko saio publikoa	Azaroak 24, Arkupe
Saio espezifikoak elkartea / kolektiboekin (4 saio)	<ul style="list-style-type: none"> • Jubilatuak, Basotxo • Gazteak, Lanbide Eskola • Emakumeak, Talde feministak • Auzo- alkateak
Haur eta nerabeekin partaidetza (6 saio)	<ul style="list-style-type: none"> • Kurtzebarri: LH 1 - 6 • Kurtzebarri: DBH 1-4 • Almen Ikastola: LH 1,2 • Almen Ikastola: LH 3, 4, 5 • Almen Ikastola: LH6, DBH 1, 2 • Almen Ikastola: DBH 3, 4 + 1, 2 Baxillergoa
Erakusketa	Arkupe, azaroaren 15etik.

3.1.4 Canales de participación

Para facilitar la participación de la mayor cantidad y diversidad de personas, el proceso combinó diferentes canales.

La siguiente tabla muestra los canales habilitados.

CANALES DE PARTICIPACIÓN	
Charla informativa	18 noviembre, Arkupe
Participación digital	15 noviembre – 3 diciembre www.hapo-aretxabaleta.eus
Sesión participativa pública	24 noviembre, Arkupe
Sesiones participativas con asociaciones (4 sesiones)	<ul style="list-style-type: none"> • Personas jubiladas, Basotxo • Jóvenes, Lanbide Eskola • Mujeres, Grupos feministas • Alcaldes de barrios (auzo-alkateak)
Participación con infancia y adolescencia (6 sesiones)	<ul style="list-style-type: none"> • Kurtzebarri: 1º a 6º de primaria • Kurtzebarri: 1º a 4º de secundaria • Almen Ikastola: 1º y 2º de primaria • Almen Ikastola: 3º, 4º y 5º de primaria • Almen Ikastola: 6º de primaria y 1º y 2º de secundaria • Almen Ikastola: 3º y 4º de secundaria y 1º y 2º de bachiller
Exposición	Desde el 15 de noviembre en Arkupe.



Parte hartzeko saioak. Sesiones participativas.



Parte hartzeko saioak. Sesiones participativas.

3.2 KOMUNIKAZIOA ETA DIBULGAZIO-MATERIALA

Komunikazio-estrategiak bi helburu izan zituen:

- Informatza, partaidetza informatua bermatzeko.
- Ahalik eta parte-hartziale gehien eta anitzenak parte hartzena gonbidatzea.

Hurrengo taulan dibulgazio-materiala adieraziko da. Prozesuan erabili den komunikazio-material guztiak elebiduna izan da eta, gainera, hizkuntza ez sexista bermatu da, indarreko xedapen eta arauen arabera.

DIBULGAZIO-MATERIALA	MATERIAL DIVULGATIVO
<p>HAPOren logoa. Erraz hauteman daitekeena.</p>	<p>Logo del PGOU. Fácilmente reconocible.</p>
<p>Ikonoak: bat gaika eta parte hartzeko moduka. Erraz hauteman daitezkeenak eta bere kolore berezkoarekin.</p>	<p>Iconos: uno por tema y por canal de participación. Fácilmente reconocibles y con su propio color.</p>
<p>Prozesuaren webgunea, hurrengo orriekin:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sarrerako orrialdea edo <i>landing page</i>, azken berrieikin, 650 visitas. • Informazio orrialdea: Aretxabaletako HAPO zer den, zer arautzen duen eta zein fase dituen. 265 visitas. • Edukiak orrialdea: edukiak gaien eta itemen arabera (edo funtsezko gaien arabera) azalduko dira, herritarrak erraz ulertzeko egokituta egongo dira eta ulermena errazten duten pictogramak erabiliko dira. 265 visitas. • Parte hartzeko orrialdea: aurrez aurreko kanalei eta kanal digitalei buruzko informazioarekin, saioen egutegiarekin eta parte hartzeko plataforma digitalerako estekarekin. 529 visitas. • Parte-hartze digitaleko plataforma: Parte hartzeko prozesuaren emaitzak plataforma digitalean ere erakutsiko dira, gainerako kanalen modu berean, gaien eta itemen arabera antolatuta, fasearen arabera. 287 parte hartziale. • Berrien eta dokumentazioaren orrialdea: HAPOren idazketa-prozesuan zehar landutako dokumentuak jasoko dira bertan. 349 visitas. 	<p>Web del proceso, con las siguientes páginas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Página introductoria o <i>landing page</i>, con últimas noticias. 650 visitas. • Página de información: con una explicación de qué es el PGOU de Aretxabaleta, qué regula y qué fases tiene. 265 visitas • Página de contenidos: con una explicación de los contenidos por temas e ítems (o cuestiones clave), ya adaptados para la fácil comprensión de la ciudadanía y con pictogramas que faciliten la comprensión. 406 visitas • Página de participación: con información sobre los canales presenciales y digital, calendario de sesiones y enlace a la plataforma de participación digital. 529 visitas. • Plataforma de participación digital: Los contenidos de participación del proceso se expondrán de igual manera al resto de canales en la plataforma digital, organizados por temas e ítems según la fase del PGOU en la que se esté participando. 287 participantes. • Página de noticias y de documentación: como repositorio de los documentos que se vayan elaborando a lo largo de la redacción del PGOU. 349 visitas.

3.2 COMUNICACIÓN Y MATERIAL DIVULGATIVO

La estrategia de comunicación tuvo un doble objetivo:

- Informar para garantizar una participación informada.
- Invitar a participar a una mayor cantidad y diversidad de participantes.

La siguiente tabla recoge el material divulgativo. Todo el material de comunicación utilizado en este proceso de participación fue bilingüe, garantizando, a su vez, el adecuado tratamiento del lenguaje no sexista conforme a las disposiciones y normativa vigente.

Prentsaurreko eta prentsa-oharrak (2) Hasieran, prntsaurreko eta prentsa-ohar bat. Eta beste prentsa-ohar bat aurreikusten da, bukaeran, emaitzak itzultzeko.	Rueda de prensa y notas de prensa (2) Rueda y nota de prensa al inicio. Se prevé una segunda nota de prensa al final, para devolver resultado.
Tokiko prentsa: Goiena, Diario Vasco, Noticias de Gipuzkoa	Prensa local: Goiena, Diario Vasco, Noticias de Gipuzkoa
Udal-webgunea eta sare sozialeak (FB eta You Tube)	Web municipal y RRSS (FB y YouTube)
Informazio-kartela, prozesuari buruzko informazioarekin, parte hartzeko data eta moduei buruzkoekin ere bai.	Cartel informativo, con información sobre el proceso, así como fechas y canales de participación.
Erakusketa. oso modu bisual eta eraginkorrean, Aretxabaletako HAPO berria eta gaiak azaldu zituenak.	Exposición en centro municipal que, de manera muy visual, explicaba qué es el nuevo PGOU de Aretxabaleta y los temas del PGOU.
Gonbidapen e-mailak, taldeekin harremanetan jartzeko.	Mailing de invitación, para contactar a colectivos específicos.
Informazio-hitzaldia eta aurkezpena, prozesuari, gaiei eta eduki garrantzitsuenei buruzko informazioa emateko.	Charla informativa y presentación, con información sobre el proceso, los temas y contenidos relevantes.
Informazio-bideo erraza, gutxi gorabehera 2 minuto eta bisualki, oso modu eraginkorrean, Aretxabaletako HAPO zer den eta parte-hartze prozesuko gaiak zeintzuk diren azalduko zituen. 29 visitas en YouTube y 223 reproducciones en Facebooken	Video informativo sencillo, que, en aproximadamente 2 minutos y de manera muy visual, explicaba qué es el PGOU y los temas. 29 visitas en YouTube y 223 reproducciones en Facebook
Prozesuaren memoria, hasierako laburpena barne. Material grafikoa eta idatzia bilduko du, baina oso bisuala izango da. Helburua emaitzak herritarrei bueltan ematea eta zabaltzea izango da.	Memoria del proceso, con un resumen al inicio, con material escrito y gráfico, muy visual, como elemento de devolución y difusión de resultados.

The screenshot shows a topographic map of the Aretxabaleta area. A callout box is overlaid on the map, containing the text 'PARTAIDETZA' and 'Informazio gehiago hemen'. Below the map, the text 'ARETXABALETAKO HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRA' is displayed, followed by the subtitle 'HAPOren webgunea. Página web del PGOU.'



Aretxabaletako Udala
15 de noviembre a las 9:51 ·

ARETXABALETAKO HIRIGINTZA-PLAN OROKORRA
PLAN URBANÍSTICO GENERAL DE ARETXABALETA

0:02 / 2:50

2 veces compartida

Me gusta Comentar Compartir

Herría ezagutu · Udalai · Zure zerbitzura · Tramiteak · Aktualitatea · Gardentasuna · Espanhol

Sarrera / Aktualitatea / Hirigintza Plana herritarren parte-hartzera deitzu abiatzen da

Hirigintza Plana herritarren parte-hartzera deitzu abiatzen da

2021/11/11

'Nahi dugun Atxabalta' prozesuaren lehenengo fasean udalerriaren egungo egoeraren diagnostikoa egingo da. Azaroaren 18an eta 24an hitzaldi-informatiboa eta parteidetza saioa izango dira, hurrenez hurren. Gainera, azaroaren 15etik abenduaren 3ra bitartean herritarrek galdegi bat bete ahal izango dute www.hapo-aretxabaleta.eus/ue/webgunearen bidez.

Aretxabaletako Udala
11 de noviembre ·

ARETXABALETA.EUS
Hirigintza Plana herritarren parte-hartzera deitzu abiatzen da

'Nahi dugun Atxabalta' prozesuaren lehenengo fasean udalerriaren egungo egoeraren diagnostikoa egingo da. Azaroaren 18an eta...

Noticias de Gipuzkoa

Aretxabaleta arranca con su Plan Urbanístico

ANSEL DOMINGO · 11/11/2021 | 06:23

El PNV exige que se ejecuten "cuanto antes" los trabajos para estabilizar la ladera de Bolu

Marta Deborada

El tramo que actualmente se encuentra en la variante

goiena
HEMEN DEBAGOIENA

Hirigintza Planari heltzeko gertu, herritarrekin batera

Mirari Altube 2021-11-11 18:21

Nola ikusten dugu gure herria?
¿Cómo vemos nuestro pueblo?

nahi dugun ATXABALTA

ARETXABALETAKO HIRIGINTZA-PLAN OROKORRA
PLAN URBANÍSTICO GENERAL DE ARETXABALETA

INFORMAZIO-HITZALDIA CHARLA INFORMATIVA	AZAROK 18 ARKUPE 18:00 - 19:00
PARTA HARTZEKO SAIOA SESIÓN PARTICIPATIVA	AZAROK 24 ARKUPE 18:00 - 19:30
GALDETEGI DIGITALA CONSULTA DIGITAL	AZAROK ABENDUAK NOVIEMBRE DICIEMBRE 15 - 3

www.hapo-aretxabaleta.eus

EL DIARIO VASCO

Alto Deba Aretxabaleta

Se realizarán sesiones específicas con diferentes colectivos y se convocará al Consejo Asesor

Noticias para ti | Lo + leído

El Diario Vasco | Alto Deba

Concurrencia de representantes de los partidos por la Chavacana, Irurzun y por:

- Rotuladores sobre sus puertas tras una pausa de un año y medio.
- Presentación las actividades culturales de Noviembre.
- Fra Falseto, Miguel Iribarne, concejal de Aretxabaleta 10 años.
- Llega el primer dictamen comarcal del Estudio del Riesgo Regional sobre el Monasterio.
- Apresuradas las rebajas y ofertas especiales Bosch, durante este mes.

J. RAMOS
aretxabaleta
Sábado, 13 noviembre 2021, 00:00



Dibulgazio.materialaren irudiak: tokiko prentsa, udal-webgunea, udal-FBa, erakusketa.

Imágenes del material divulgativo: prensa local, página web municipal, FB municipal, exposición.

3.3 PARTAIDETZA-ADIERAZLEAK

Parte-hartzaileen kopurua eta parte-hartzaileak partaidetza-bideen arabera

Guztira 450 lagun mobilizatu dira, eta pertsona batzuek kanal batean baino gehiagotan parte hartu ahal izan dute (informazio-hitzaldia, parte hartzeko saioa eta webgunearen bidez).

Haur eta gazteekin egindako saioen eta bide digitalen bidez parte hartzen dutenen proportzioa handia denez, ez dirudi bikoiztasun handirik dagoenik; benetako parte-hartzaileen kopurua mobilizatutako lagunengandik gertu egongo da.

Hiru parte-hartzailetik ia bik galdeketa digitalaren bidez egin zuten (% 64), eta gainerako herenak aurrez aurreko saioetan.

Hamarretik bik haurtzaroarekin eta nerabezaroarekin egindako saioen bidez parte hartu zuten..

3.3 INDICADORES DE PARTICIPACIÓN

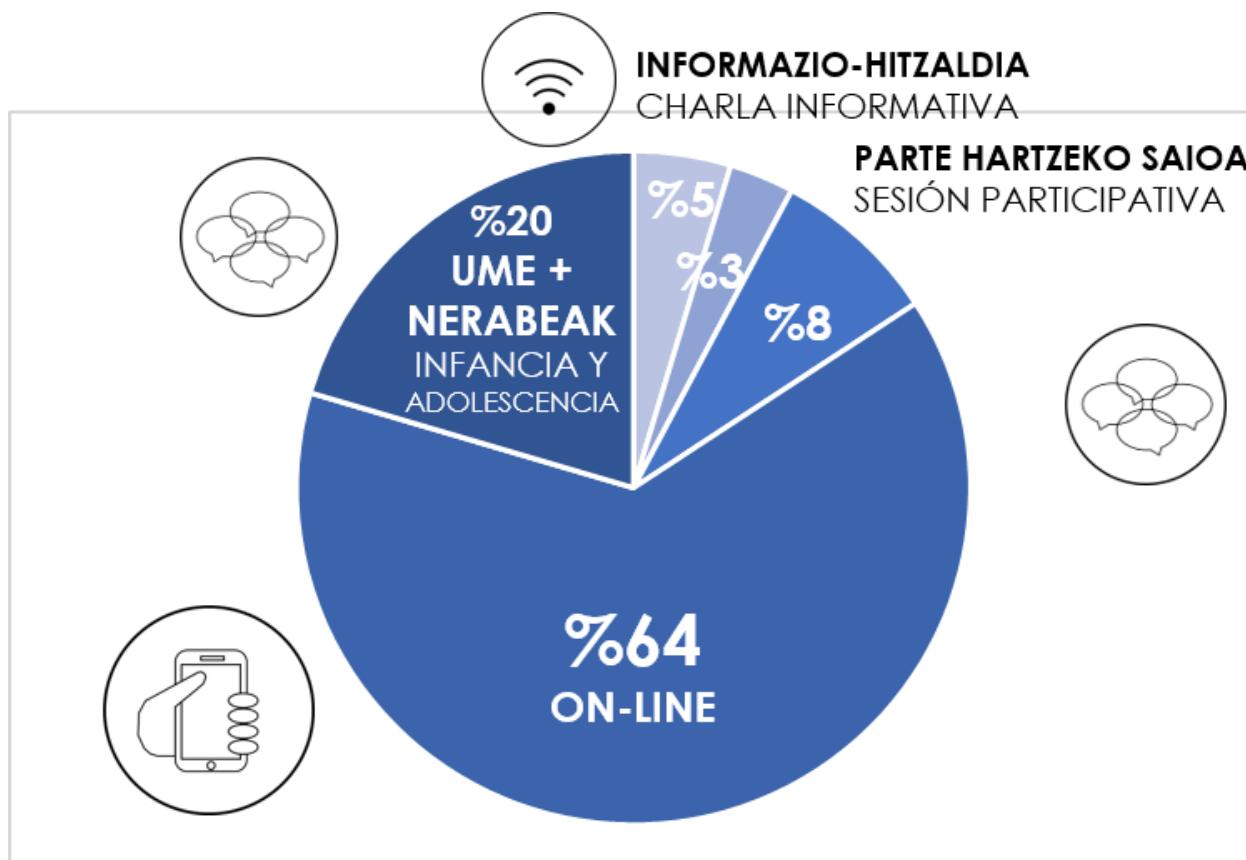
Número de participantes y participantes por canal

El número global de personas movilizadas es de 450 personas, pudiendo algunas personas haber participado por más de un canal (charla informativa, sesiones participativas y vía digital).

Dada la elevada proporción de participantes vía sesiones con infancia y juventud y por vía digital, no se estima que haya una gran duplicidad; el número de personas participantes reales estará cerca del de personas movilizadas.

Prácticamente dos de cada tres participantes lo hicieron a través del cuestionario digital (un 64%) y el tercio restante en las diferentes sesiones presenciales.

Dos de cada diez participaron a través de las sesiones con infancia y adolescencia.



Parte-hartzaileak partaidetza-bideen arabera. Participantes por canal de participación.

Parte-hartzaileak, generoaren arabera

Emakumeen parte-hartza gizonena baino handiagoa izan zen (%54 eta %45, hurrenez hurren). %1 beste nortasun batzuetako lagun ziren.

Aipatzeko da kanal desberdinaren generoaren araberako parte-hartzean dagoen aldea.

Alde batetik, emakumeen parte-hartza nabarmen handiagoa izan zen bide digitalean (% 58 - % 40) eta emakumeekiko saioan (% 100).

Bestalde, gizonen parte-hartza nabarmen handiagoa izan zen partaidetza-saio publikoetan (% 36 emakumeak - % 64 gizonak), Lanbide eskolan (% 20 - % 80), Basotxon (% 17 - % 83) eta auzo-etxeetan (% 12 - % 88).

Informazio-hitzaldiak eta haur eta nerabeekin egindako saioek parte-hartze parekatuagoa izan zuten, emakumeen parte-hartze handiagoarekin, % 10etik beherako aldearekin.

Participantes por género

La participación de mujeres fue superior a la de hombres, un 54% y un 45% respectivamente. Un 1% fueron personas de otras identidades.

Cabe mencionar la diferencia en la participación por género en los diferentes canales.

Por un lado, la participación de mujeres fue notablemente mayor en la vía digital (58%-40%), y en la sesión con mujeres (100%).

Por otro lado, la participación de hombres fue notablemente superior en las sesiones participativas públicas (36% mujeres - 64% hombres), Lanbide eskola (20%-80%), Basotxo (17%-83%), y auzo-alkateak (12%-88%).

La charla informativa y las sesiones con infancia y adolescencia tuvieron una participación más igualada, con mayor participación de mujeres, con una diferencia menor al 10%.



Parte-hartzaileak generoaren arabera. Participantes por género.

Parte-hartzaileak, adinaren arabera

Parte-hartze handiena izan zuen adin-taldea 30-44 urteko helduena izan zen, guztizkoaren herena baino gehiago.

Ondoren, 18 urtetik beherakoena dator, guztizkoaren laurdena baino gehiago, neurri handi batean haur eta gaztekin egindako saioengatik (eta parte-hartze digitalagatik ere bai).

Oso gertutik jarraitzen dio 45 eta 64 urte bitarteko pertsonen taldeak, guztizkoaren laurdena.

18-30eko eta 65 urtetik gorako tarteek ordezkaritza nabarmen txikiagoa dute (% 5 eta % 6, hurrenez hurren).

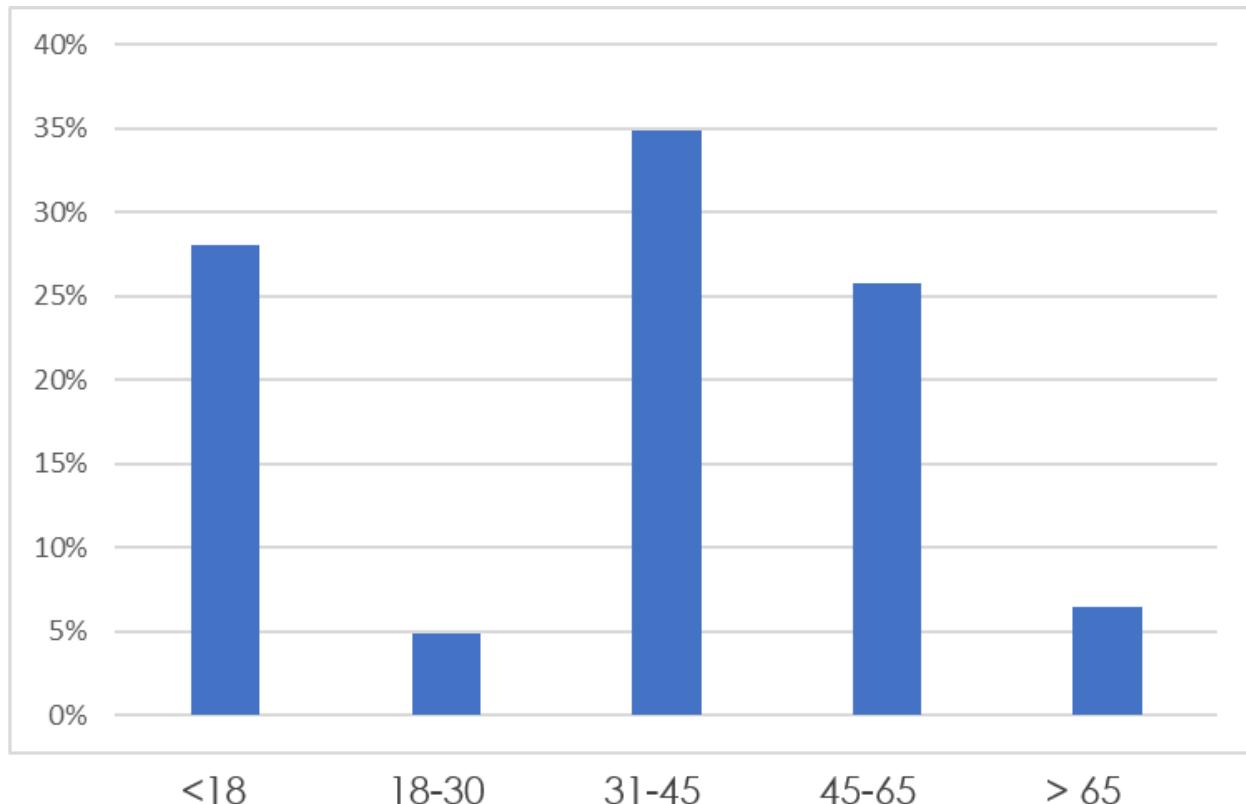
Participantes por edad

El grupo de edad con mayor participación fue el de personas adultas entre 30 y 44 años, más de un tercio del total.

Le siguen el de menores de 18 años, más de una cuarta parte del total, debido en gran medida a las sesiones con infancia y juventud (y también a la participación digital).

Muy de cerca le sigue el grupo de personas entre 45 y 64 años, un cuarto del total.

Las franjas de 18-30 y de mayores 65 cuentan con significativa menor representación (5% y 6% respectivamente).



Parte-hartzaileak adinaren arabera. Participantes por edad.

Parte-hartzaileak, eragile-motaren arabera

Prozesuan, eragile-mota guztiak parte hartu zuten.

Aipatu beharra dago, hainbat eragile-motetakoia izan daitekeela pertsona bat (adibidez, udalerrian biziota eta lan egitea).

Hala, gehienek auzokide gisa definitzen dute beren burua, hamar parte-hartzailetik zazpi. Bizilekuaren arabera (hurrengo adierazlea), Aretxabaletan bizi dira gehienak (% 97). Adierazle horren % 69aren eta hurrengoaren % 97aren arteko alde horren arrazoia izan daiteke udalerriko bizilagunek beren burua beste profil batzuetan soilik definitzen dutela (adibidez, elkartea gisa).

Ondoren, elkartea-sarea osatzen dutenak (% 14) eta udalerrian lan egiten dutenak (% 11) daude.

Eta, espero zen bezala, partaidetza nabarmen txikiago batekin, bisitariak (% 4), udal-ordezkariak (% 1) eta udal-teknikariak (% 1) daude.

Participantes por tipo de agente

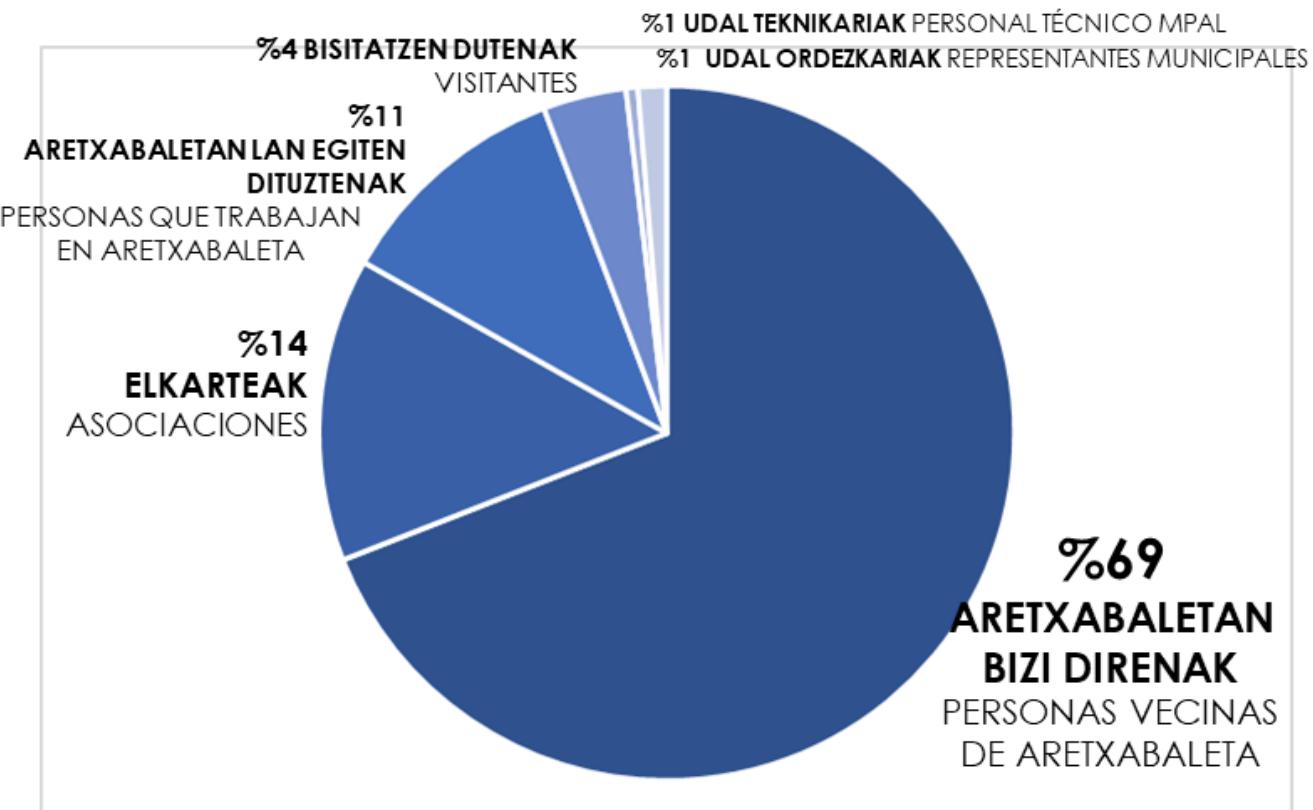
El proceso contó con todos los tipos de agentes objetivo.

Cabe señalar que se puede pertenecer a más de un tipo de agente (por ejemplo, vivir y trabajar en el municipio).

Así, la mayoría se autodefine como persona vecina, siete de cada diez participantes. Por lugar de residencia (siguiente indicador), la gran mayoría reside en Aretxabaleta (97%). Esta diferencia entre el 69% en este indicador y el 97% en el siguiente puede deberse a que personas vecinas del municipio se autodefinan únicamente en otros perfiles (por ejemplo, como asociación).

Le siguen quienes forman parte del tejido asociativo (14%) y quienes trabajan en el municipio (11%).

Con significativa menor representación, de esperar, están las personas visitantes (un 4%), representantes municipales (1%) y personal técnico municipal (1%).



Parte-hartzaileak eragile-motaren arabera. Participantes por tipo de agente.

Parte-hartzaileak, tokiaren arabera

Ia parte-hartzaile guztiak Aretxabaletako bizilagunak dira (% 97). Gainerako % 3a Eskoriatzako bizilagunak dira.

Parte-hartzaileen erdiak Aretxabaletako herrigunean bizi dira, eta laurden bat baino gehiago (% 28) Belorrieta.

% 18 Apotzaga-Etxebarrin bizi dira eta % 15 Bedarretako San Miguelen.

Neurri txikiagoan, % 7 Markolen bizi dira eta % 6 Andra Marin.

Eta % 16 landa-eremuetan banatzen da. Gainerako % 10a zehaztu gabeko beste auzo batzuetan.

Participantes por lugar

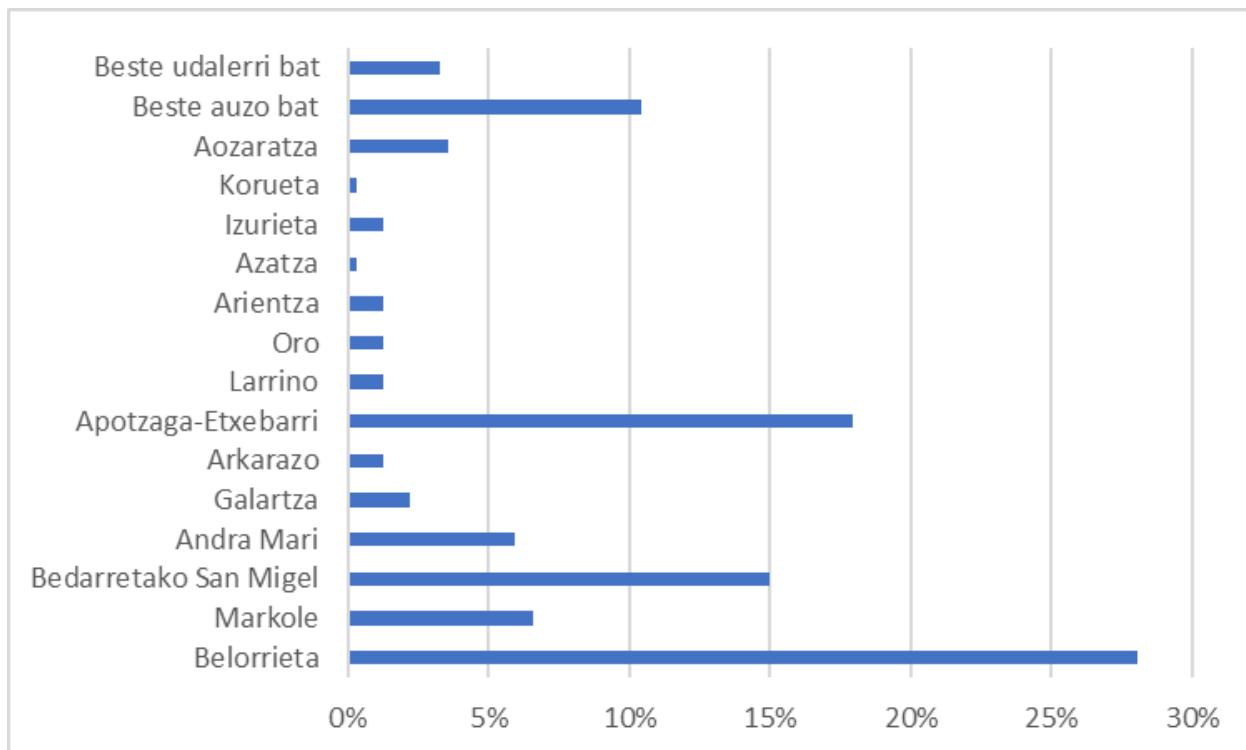
Prácticamente el total de participantes son personas vecinas de Aretxabaleta (97%). El 3% restante son personas vecinas de Eskoriatza.

La mitad de las personas participantes vive en el núcleo urbano de Aretxabaleta y más de un cuarto (un 28%) en Belorrieta.

Un 18% vive en Apotzaga-Etxebarri y un 15% de Bedarretako San Miguel.

En menor medida, un 7% reside en Markole y un 6% en Andra Mari.

El 16% se reparte por las zonas rurales y el 10% restante por otros barrios no especificados.



Parte-hartzaileak tokiaren arabera. Participantes por lugar.

Parte-hartzaileak, hizkuntzaren arabera

Prozesu osoan, lau pertsonatik hiruk euskaraz parte hartu zuten, eta lautik batek, gaztelaniaz.

Parte hartzeko kanalaren arabera, zenbait desberdintasun ikusten dira:

Alde batetik, saio batzuetan euskara hutsean parte hartu zen (haurren eta nerabeen saioak eta auzo-alkateen saioak).

Bestalde, saio batzuetan euskarazko bi talderekin parte hartu zen, eta gaztelaniazko batekin (jendaurreko saio publikoa eta Lanbide Eskola) eta beste batzuetan talde banarekin hizkuntza bakoitzean (emakumeak eta Basotxo).

Azkenik, bide digitalean, hiru parte-hartzailietik bik euskaraz egin zuten, eta gainerako herenak, gaztelaniaz.

Participantes por idioma de participación

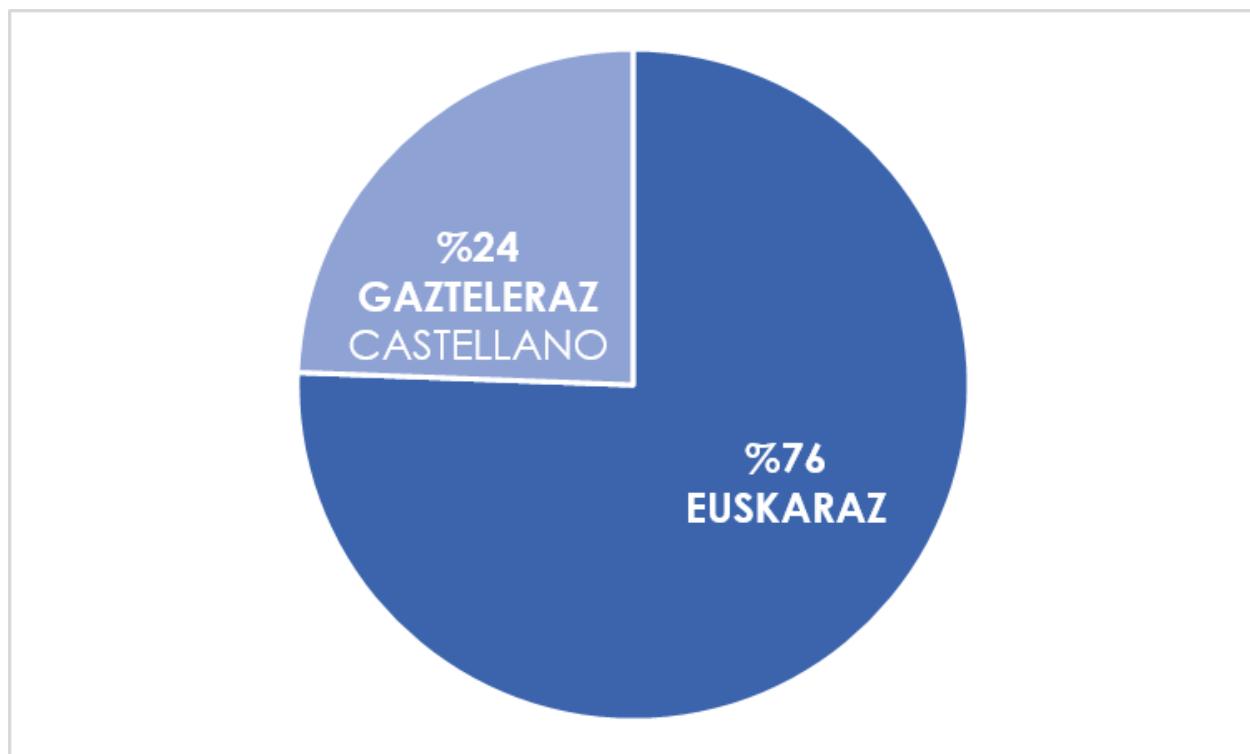
En el global del proceso, tres de cada cuatro personas participaron en euskera y una de cada cuatro, en castellano.

Por canal, se observan algunas diferencias:

Por un lado, en algunas sesiones se participó únicamente en euskera (sesiones con infancia y adolescencia y sesión con auzo-alkateak).

Por otro lado, en algunas sesiones se participó con dos grupos en euskera y uno en castellano (sesión pública y Lanbide Eskola) y en otras, con un grupo en cada idioma (mujeres y Basotxo).

Por último, en la vía digital, dos de cada tres participantes lo hicieron en euskera, y el tercio restante, en castellano.



Parte-hartzaileak hizkuntzaren arabera. Participantes por idioma.

4. EMAITZAK ETA HAPO-REN 1. FASEAN EGINDAKO EKARPENAK

Jarraian, ekarpenen laburpena jasotzen da, parte-hartzea egituratu zuten 9 gaiei jarraituz. Gai bakoitzak barne hartzen ditu:

- parte hartzeko bide desberdinatik jasotako ekarpenen laburpena.
- emaitzak adostasun-barren arabera, eta, kasu batzuetan, mapak.

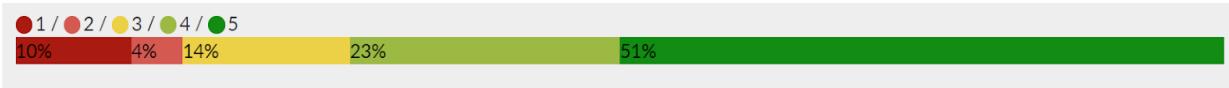
Eranskinetan partaidetza digitalaren ekarpen gehigarriak jasotzen dira (jatorrizko hizkuntzan), baita partaidetza-saioen panelak, post it-ak edo marrazkiak ere.

Adostasun-barrak irakurtzeko informazio-oharra:

Galdera edo baieztapen batzuen aurrean digitalki parte hartu zutenen arteko adostasun eta adostasun maila erakusten dute barrek. Koloreek adostasun-maila adierazten dute (berde ilunetik gorri ilunera: erabateko adostasuna erabateko desadostasunarekiko). Era berean, adostasun maila erakusten dute: barra batek antzeko koloreak dituenean (berdeak edo gorriak) adostasun maila handia dagoela esan nahi du. Era berean, barrek kolore desberdinako gamak erakusten dituztenean, batez ere muturrekoak (berde iluna – Gorri iluna), orduan iritzi-anitztasun handiagoa dago eta adostasun-maila txikiagoa da.



Adostasun-barra, adostasun-maila altaua



Adostasun-barra, adostasun-maila ertaina



Adostasun-barra, adostasun-maila baxua

4. RESULTADOS Y APORTACIONES A LA FASE 1 DEL PGOU

A continuación, se recoge la síntesis de las aportaciones recogidas, siguiendo los 9 temas que estructuraron la participación. Cada tema incluye:

- un breve resumen de las aportaciones recogidas por los diferentes canales de participación
- resultados por barras de consenso y, en su caso, mapas

Los anexos recogen las aportaciones adicionales de la vía digital (en su idioma original), así como los paneles, post its o dibujos de las diferentes sesiones participativas.

Nota sobre la lectura de las barras de consenso:

Las barras muestran el grado de acuerdo y de consenso entre quienes participaron digitalmente ante una serie de preguntas o afirmaciones. Los colores indican el grado de acuerdo (de verde oscuro a rojo oscuro: total acuerdo a total desacuerdo). A su vez, muestran el grado de consenso: cuando una barra contiene colores parecidos (bien en verdes, bien en rojos) quiere decir que hay un alto grado de consenso. De igual manera, cuando las barras muestran gamas de colores diferentes, especialmente las de los extremos (verde oscuro – rojo oscuro), entonces hay mayor diversidad de opiniones y el grado de consenso es menor.

Gaien artean sortutako interesa

HAPO berrirako bederatzi gaiak lehentasunezkoak badira ere, parte-hartze eta/edo interes handiagoa duten bi gai nabarmentzen dira parte-hartu zutenen artean: espacio publikoa eta ekipamenduak. Horien ondoren, mugikortasuna, ingurune naturala, eta, neurri txikiagoan, gainerako gaiak.

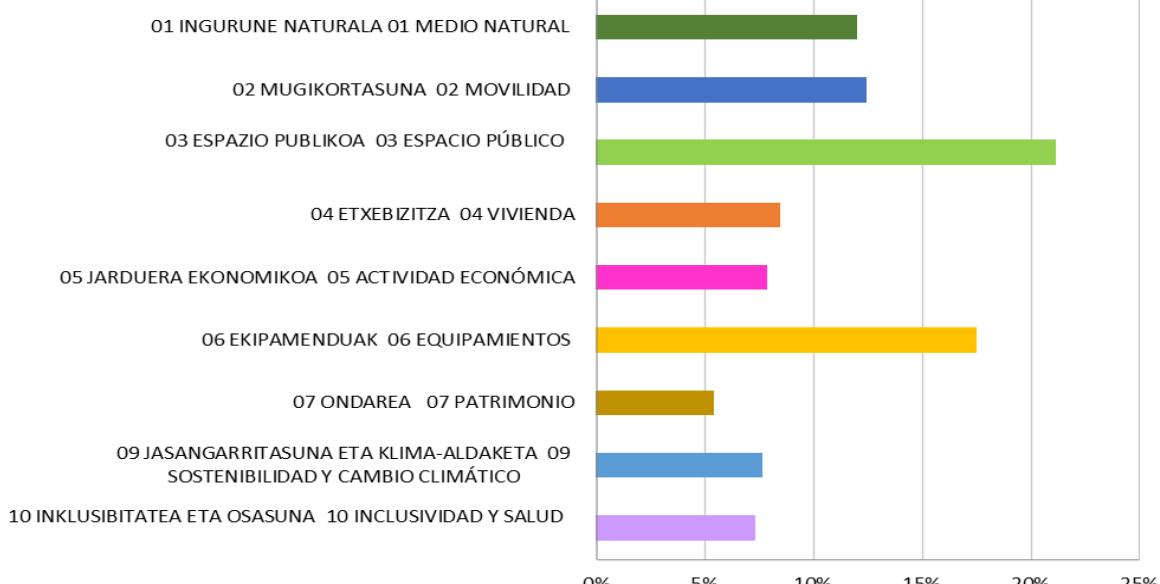
Parte hartzeko moduaren arabera, lehentasunezko bi gaiak (espacio publikoa eta ekipamenduak) bat datozen bide digitalean eta haur eta nerabeekin egindako saioetan. Hurrengo bi gaietan ere bat datozen: ingurumena eta mugikortasuna, antzeko interesa baitute parte-hartze digitalean, eta interes handiagoa adingabeekin egindako saioetan. Lehen analisi honetan ez dira aintzat hartu gainerako partaidetza moduak, guztietan 9 gaiak landu zirelako.

Interés generado entre los temas

Si bien los nueve son prioritarios para el nuevo PGOU, destacan dos temas con una mayor participación y/o interés para quienes participaron: el espacio público y los equipamientos.

Seguidos de éstos, están la movilidad, el medio natural, y, en menor medida, el resto de temas.

Por canal de participación, los dos temas prioritarios (espacio público y equipamientos) coinciden tanto en la vía digital como en las sesiones con infancia y adolescencia. También coinciden en los dos siguientes temas, medio ambiente y movilidad, con un interés similar en la vía digital, y un interés ligeramente mayor en la movilidad en las sesiones con menores. En este primer análisis no se considera el resto de canales, ya que en todos ellos se participaron los 9 temas por igual.



Partaidetza, gaika. Participación por temas.

Adostasun-maila gaika

Adostasun-maila handiena duten gaiak mugikortasuna, espacio publikoa eta ingurune naturala dira, eta, ondoren, jasangarritasuna eta klima-aldaaketa, eta inklusibitatea eta osasuna. Ondareak adostasun ertain-altua du. Adostasun txikiengoa duten gaiak ekipamenduak, jarduera ekonomikoa eta etxebizitza dira.

Consenso por temas

Los temas con mayor grado de consenso son movilidad, espacio público y medio natural, seguidos de sostenibilidad y cambio climático, e inclusividad y salud. Patrimonio cuenta con un consenso medio-alto. Los temas con menor consenso son equipamientos, actividad económica y vivienda.

4.1 01. GAIA: INGURUNE NATURALA



Ingurune naturala da prozesuan interes gehien sortu zuten lau gaietako bat.

Adostasun-maila handiena sortu zuten gaietako bat ere bada.

Parte-hartze digitalean, barrek adostasun handia erakusten dute babestu eta zaindu beharreko intereseko espazioei dagokionez, lurzoru naturala babesteari dagokionez, dagoeneko artifizializatuta dagoena optimizatuz, eta nekazaritza eta basogintzako eremuak eta intereseko habitatak kontserbatzeari dagokionez.

Gai hau eta, zehazki, lurzoru naturala babestearen gaia ere oso adostasun eta akordio handia izan zuen aurrez aurreko partaidetza-saioetan.

Gai horri buruzko iritzi-aniztasun handiena duen gaia, eta, horrekin batera, adostasun txikiena duena, ibai-ibilguak artifizializatzea da.

Aretxabaletan ingurune naturalerako eta populaziorako kutsadura-arrisku garrantzitsuenei dagokienez, % 67k atmosferikoa nabamentzen du, eta % 58k hidriko. Gai honetan aukera bat baino gehiago adieraz zitekeen.

Mapa kolaboratiboek babestu beharreko espazioak, hobetu beharreko ibaiak eta landaredi inbaditzalea duten eremuak erakusten dituzte.

Parte-hartze digitalean jasotzako iruzkinen artean, ibaiaren garbitasuna eta integrazioa nabamentzen dira. Era berean, garratzia ematen zaio hainbat eremu eta jarduera babesteari eta berreskuratzeari (lehen sektorea, zuhaitz autoktonoak, landabideak, Urkulu, etab.).

Eranskinetan aurrez aurreko saioetako panelak, post it-ak eta marrazkiak jasotzen dira, baita parte-hartze digitalaren ekarpenak ere.

4.1 TEMA 01: MEDIO NATURAL



Medio natural es uno de los cuatro temas que más interés generaron en el proceso.

También es uno de los temas que generaron mayor grado de consenso.

En la participación digital, las barras muestran el elevado consenso en cuanto a la existencia de espacios de interés a preservar y proteger, la protección del suelo natural optimizando el ya artificializado, y la conservación de zonas agroforestales y los hábitats de interés.

Este tema y, concretamente, la cuestión de proteger el suelo natural, también alcanza un consenso y acuerdo muy alto en las sesiones participativas presenciales.

La cuestión con mayor diversidad de opiniones en este tema, y, con ello, menor consenso, es la artificialización de los cursos fluviales.

En cuanto a los riesgos de contaminación más relevantes en Aretxabaleta para el entorno natural y la población un 67% destaca la atmosférica, y un 58% la hídrica. En dicha cuestión se podía señalar más de una opción.

Los mapas colaborativos muestran los espacios a proteger, ríos a mejorar y zonas con vegetación invasora.

Según los comentarios abiertos en la participación digital, destacan cuestiones como la limpieza e integración del río. Así como importancia de la protección y recuperación de zonas y actividades (primer sector, arbolado autóctono, caminos rurales, Urkulu...).

Los anexos recogen los paneles, post its y dibujos de las diferentes sesiones presenciales, así como los comentarios abiertos de la participación digital.

Zure ustez, Aretxabaletak zaindu eta babestu beharreko espazio interesgarniak ditu?



Zure ustez, hirigintza-plan berriak lurzoru naturala babestu behar du, dagoeneko artifizialduta dagoen lurzorua optimizatz eta lurzoru urbanizagarri gisa sailkatuz udalerriarentzat estrategikoak diren jarduketak soilik?



Zure ustez, hirigintza-plan berriak nekazaritza eta basogintzako eremuak eta intereseko habitatak mantendu behar ditu, eta, ahal den neurian, udal-lurraldeko biodibertsitatea kontserbatu eta hobetu?



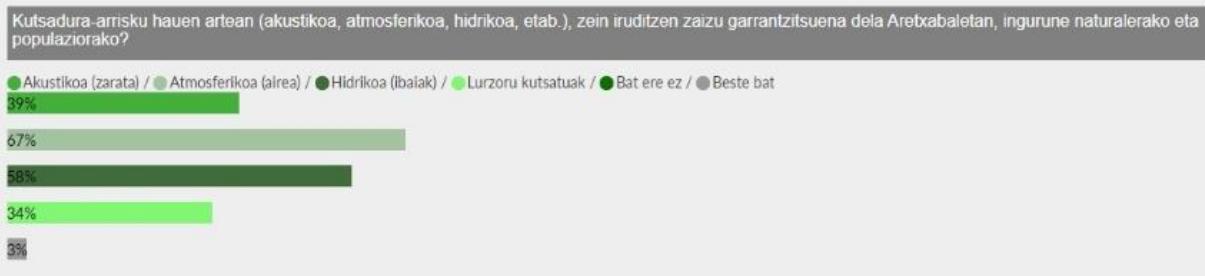
Zure ustez, ibai-ibilguak (ibaiak) oso artifizializatuta daude?



Zure ustez, landaredi inbaditzalea duten eremu batzuk kendu egin beharko lirateke?

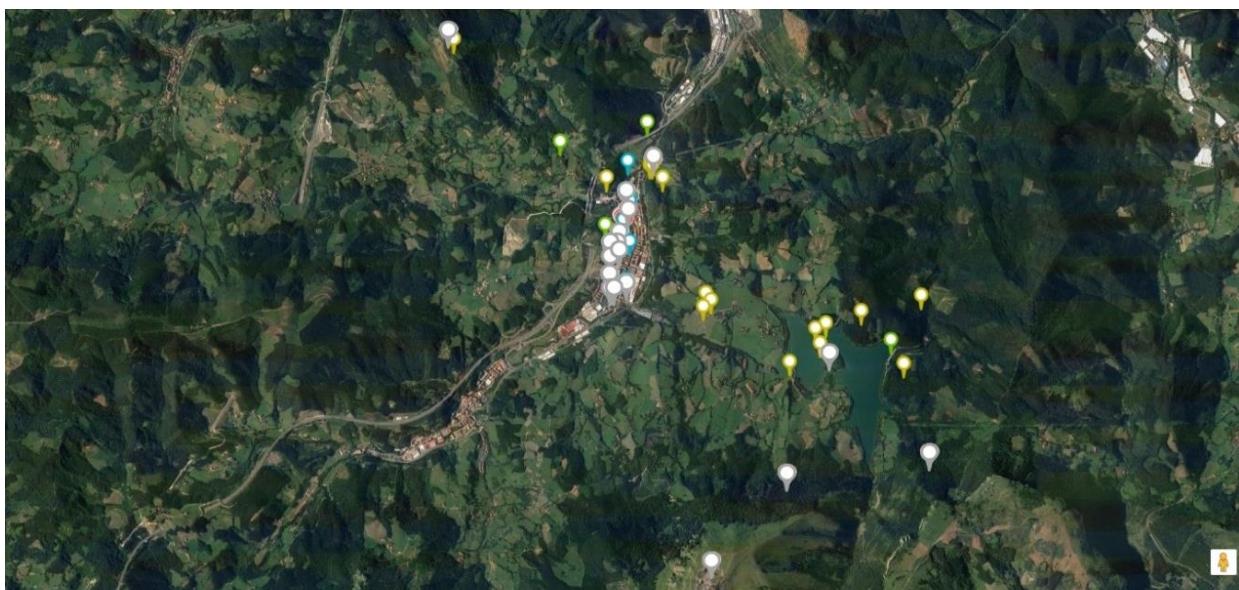
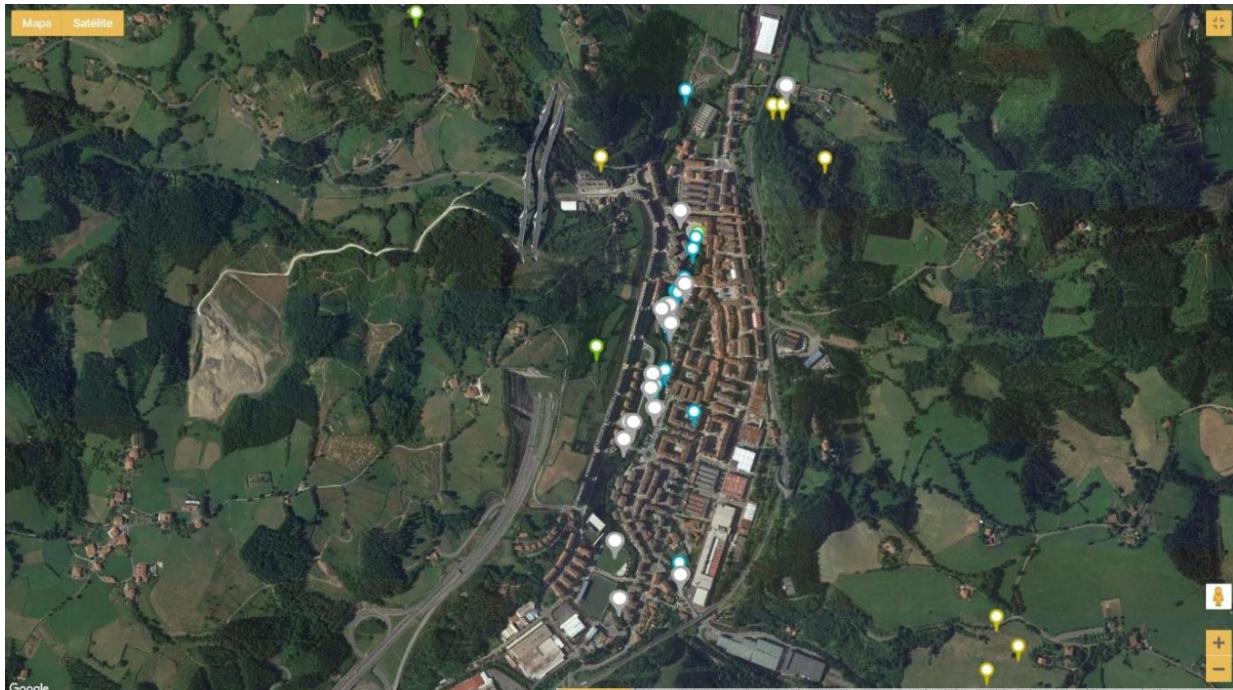


Adostasun-barrak. Barras de consenso.



Babesteko eremuak, ibai-ibilgu hobetzeakoak eta, landaredi inbaditzailera dutenak.

Espacios a proteger, cauces de ríos a mejorar, y zonas con vegetación invasora.



Babestu
beharreko natur
guneak



Hobetu
beharreko ibai
-ibilguak



Landaretza
inbaditzailero
eremuak

4.2 02. GAIA: MUGIKORTASUNA



Prozesuan interes handien sortu zitzuten gaien artean, mugikortasuna hirugarren gaia da oro har, eta bereziki haurren eta nerabeen artean ere.

Era berean, adostasun maila handiena sortu zuen gaia da.

Planteatutako bi gaiet – oinezkoen mugikortasuna lehenesteak eta eskola-ibilbide seguruak hirigintza-plan berrian sartzeak – akordio eta adostasun-maila handia dute parte-hartze digitalean eta presentzialean (Lanbide Eskolako saioan izan ezik). Parte-hartze digitalean, iritzi bakar batek ere ez du erabateko desadostasunik, eta desadostasunaren ehunekoa % 5 baino txikiagoa da.

Mugikortasun-ohiturei dagokienez, ia parte-hartzaile guztiek adierazi dute Aretxabaletan oinez mugitzen direla (% 94). Hala ere, beste udalerri batzuetarako mugikortasunari dagokionez, gehienek (% 89) ibilgailu pribatua erabiltzen dute, baina % 29k diote oinez mugitzen direla. Argitu beharra dago gai horietan aukera bat baino gehiago aipa zitezkeela.

Azpmarratzeko da adinekoekin egindako saioan (Basotxo), oinez edo autobusez joaten direla, autoz baino gehiago; auzo-alkateen saioan, beriz, autoaren erabilera izan zen mugitzeko modurik erabiliena, baita udalerri barruan ere.

Parte-hartze digitalean jasotako iruzkinen artean, konexioak hobetzearekin zerikusia duen guztia nabarmentzen da, oinezkoena, bizikletarena, garraio publikoarena edo autoarena. Eta, zehazki, bidegorrien hobekuntzak hartzen du garrantzia.

Eranskinetan aurrez aurreko saioetako panelak, post it-ak eta marrazkiak jasotzen dira, baita parte-hartze digitalaren ekarpenak ere.

4.2 TEMA 02: MOVILIDAD



Movilidad es el tercer tema que mayor interés generó en el proceso, tanto en general como, específicamente, entre la infancia y adolescencia.

A su vez, es el tema que generó el mayor grado de consenso.

Las dos cuestiones planteadas - la priorización de la movilidad peatonal y la integración de itinerarios escolares seguros en el nuevo plan urbanístico - cuentan con un alto grado de acuerdo y de consenso tanto en participación digital como presencial (a excepción de la sesión en Lanbide Eskola). En la participación digital, ninguna de éstas cuenta con opiniones en total desacuerdo, y el porcentaje en desacuerdo es menor de un 5%.

En cuanto a los hábitos de movilidad, prácticamente todas las personas participantes afirman moverse a pie dentro de Aretxabaleta (un 94%). Sin embargo, en la movilidad externa a otros municipios, la mayoría (89%) lo hace en vehículo privado, aunque un 29% afirma también hacerlo andando. Se debe aclarar que en estas cuestiones se podía señalar más de una opción.

Cabe destacar que en la sesión con personas mayores (Basotxo), que éstas se desplazan más a pie o en autobús que en coche, mientras que en la sesión con auzo alkateak se señaló el uso del coche como uso principal, incluso dentro del municipio.

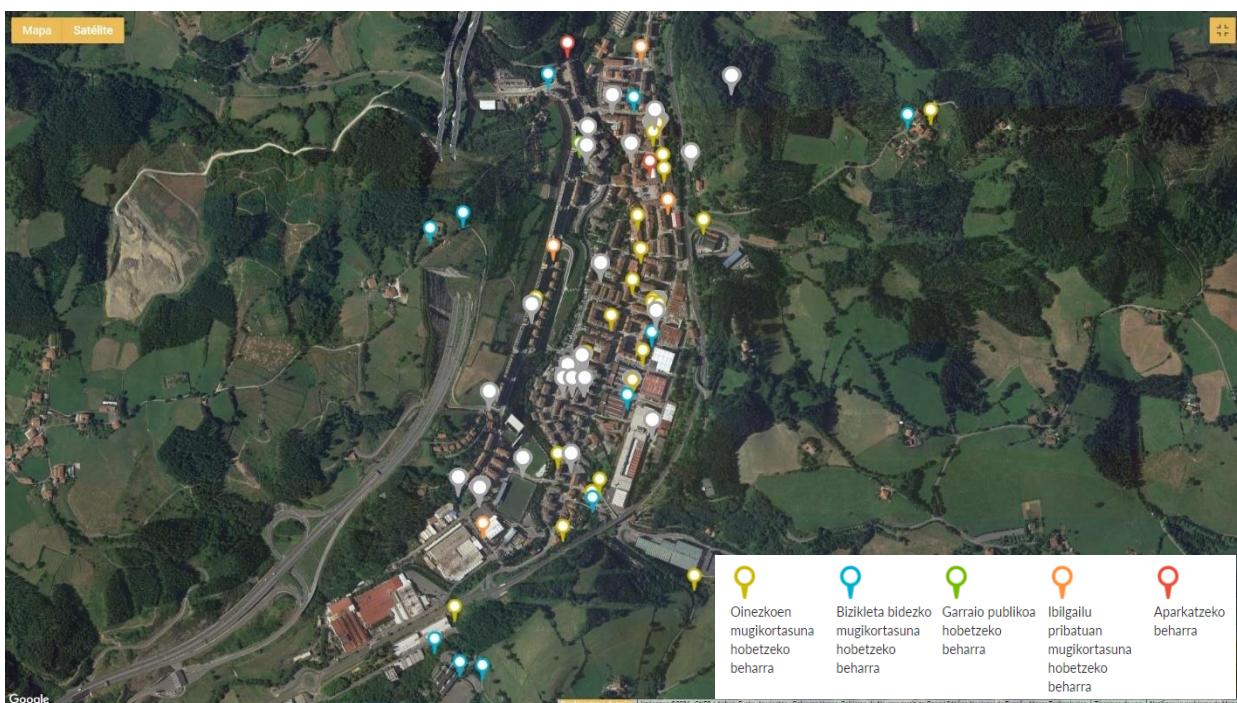
Según los comentarios abiertos en la participación digital, destaca todo lo relacionado con mejorar las conexiones, ya sean peatonales, en bicicleta, en transporte público o en coche. Y en concreto, cogen relevancia la mejora de los bidegorris.

Los anexos recogen los paneles, post its y dibujos de las diferentes sesiones presenciales, así como los comentarios abiertos de la participación digital.



Mugikortasuna hobetzeko premia handia duten Aretxabaletako eremuak (oinezkoak, bizikletan, garraio publikoan, aparkaleku pribatu).

Zonas de Aretxabaleta con una necesidad importante de mejora de la movilidad (peatonal, en bicicleta, en transporte público, en vehículo privado aparcamiento).



4.3 03. GAIA: ESPAZIO PUBLIKOA



Espazio publikoa da prozesuan interes handien sortu zuen gaia, partaidetza digitalean eta haurtzaroarekin eta nerabezaroarekin egiten diren saioetan bereziki ikus daiteke..

Esparru publikoa ere adostasun maila handiena sortu zuten hiru gaien artean dago, mugikortasunarekin eta ingurune naturalarekin batera.

Planteatutako bi gaiak honako hauek izan ziren: parke handiak edo berdeguneak eta hurbileko espazio libreak handitzea. Bietan adostasun-maila handia egon zen parte-hartze digitalean (desadostasun osoa duten pertsonak % 3 baino gutxiago dira), bai eta aurrez aurreko saioetan ere (Lanbide Eskolan izan ezik, ez baitzen beharrezkotzat jo hiri-parke handitzea).

Parte-hartze digitalean jasotako iruzkinen artean, egoteko eta jolasteko espazioekin lotutako gaiak nabarmentzen dira. Eta horiek lotuta, hainbat ekarpen hiri-altzari gehiago dituzten berdeguneen eta espazio estalien beharrari buruzkoak dira.

Eranskinetan aurrez aurreko saioetako panelak, post it-ak eta marrazkiak jasotzen dira, baita parte-hartze digitalaren ekarpenak ere.

4.3 TEMA 03: ESPACIO PÚBLICO



Espacio público destaca por ser el tema que mayor interés generó en el proceso, especialmente visible en la participación digital como en el conjunto de sesiones con infancia y adolescencia.

Espacio público se encuentra también entre los tres temas que generaron el mayor grado de consenso, junto con movilidad y medio natural.

Las dos cuestiones planteadas fueron: el incremento tanto de los grandes parques o espacios verdes, como los espacios libres de proximidad. Ambas generaron un alto grado de acuerdo consenso en la participación digital (personas en total desacuerdo suponen menos del 3%), así como en las sesiones presenciales (excepto en la de Lanbide Eskola, en la que no se consideró necesario incrementar los grandes parques urbanos).

Según los comentarios abiertos en la participación digital, destacan cuestiones relacionadas con los espacios para estar y jugar. Y relacionado con ellos, se hacen varias aportaciones sobre la necesidad de espacios cubiertos y espacios verdes con más mobiliario urbano.

Los anexos recogen los paneles, post its y dibujos de las diferentes sesiones presenciales, así como los comentarios abiertos de la participación digital.

“Herrian ez dago parke berde nahikorik.”

“Gutxienez parke estali bat egotea nahiko genuke euria egiten duenerako.”

Ume eta nerabeen partaidetza

“En el pueblo no hay suficientes parques verdes.”

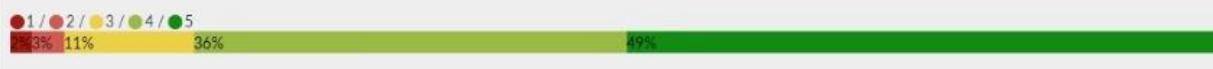
“Nos gustaría que por lo menos hubiera un parque cubierto para cuando llueve.”

Participación con infancia y adolescencia

Zure ustez, beharrezko al da hirigintza-plan berriak parke handiak edo berdeguneak handitzea?



Zure ustez, beharrezko al da hirigintza-plan berriak hurbileko espazio libreak auzoetan (plazak, haur-parkeak, etab.)?



Adostasun-barrak. Barras de consenso.

Gehien erabiltzen diren espazio publikoak eta zertarako: paseatzeko, kirola egiteko, jolasteko edo lagunekin edo senideekin elkartzeko.

Espacios públicos más utilizados y motivo de uso: para pasear, para hacer deporte, para jugar o para reunirte con amistades o familiares.



Paseatzeko



Kirola egiteko



Jolasteko



Lagunekin edo
senideekin
elkartzeko

4.4 04. GAIA: ETXEBIZITZA ETA HIRI-BERRONERATZEA



Etxebizitza, prozesuan interes ertaina sortu zuten bost gaien artean dago.

Era berean, iritzi-anitzasun handiena (eta, horrekin batera, adostasun-maila txikia) duten hiru gaien artean dago.

Adostasun handiena duen gaia egungo etxebizitza lehenestea da (hamarretik bederatz), etxebizitza berriak ahalbidetzearen aurrean. Adostasun ertain-handia duen beste gai bat etxebizitza hutsak murrizteko jardutea da (% 72a alde dago, baina % 18a ez dago ados).

Adostasunik txikiena hirigintza-plan berriak etxebizitza berriak aurreikusi behar dituen ala ez galdetzean eman da. Saio presentzialetan, pertsona batzuek etxebizitza berriak aurreikusi behar direla uste zuten arren, gehienak aurka agertu ziren.

Etxebizitza mota egokienari dagokionez, etxebizitza kolektiboa nabamentzen da. Eta etxebizitzen arazoei dagokienez, iritzi desberdinak daude, isolamendu termiko desegokia nabarmenduz.

Gainerako gaiek akordiorako joera dute, baina adostasun-maila gutxiago batekin. Hiri-berroneratzearen gaian adostasuna altuagoa da eta etxebizitza-komunitate modu berriak kontuan hartzeari dagokionez, adostasuna baxuagoa da.

Parte-hartze digitalean jasotako iruzkinen artean, egungo etxebizitzari buruzko gaiak (haren hobekuntza, berroneratzea, araudia malgutzea, etab.) nabamentzen dira, etxebizitza berri posibleei buruzkoak baino.

Etranskinetan aurrez aurreko saioetako panelak, post it-ak eta marrazkiak jasotzen dira, baita parte-hartze digitalaren ekarpenak ere.

4.4 TEMA 04: VIVIENDA Y REGENERACIÓN URBANA



Vivienda se encuentra entre los cinco temas que generaron interés medio en el proceso.

A su vez, se encuentra entre los tres temas con mayor diversidad de opiniones (y, con ello, menor grado de consenso).

La cuestión con mayor consenso es la de priorizar la vivienda existente (nueve de cada diez), frente a posibilitar nueva vivienda. Otra cuestión con consenso medio-alto es el actuar para reducir las viviendas vacías (con un 72% de personas a favor, pero también un 18% en desacuerdo).

El menor consenso se da en si el nuevo plan urbanístico debe prever nuevas viviendas. En las sesiones presenciales, si bien algunas personas opinaron que sí se deben prever nuevas viviendas, la mayoría se posicionó en contra.

En cuanto al tipo de viviendas más adecuado, destaca la vivienda colectiva. Y en cuanto a los problemas de las viviendas existentes hay diversidad de opiniones, destacando el aislamiento térmico inadecuado.

El resto de cuestiones tienden al acuerdo, pero con menor grado de consenso, siendo más alto en el tema de regeneración urbana y más bajo en la necesidad de contemplar nuevas formas de vivienda en comunidad.

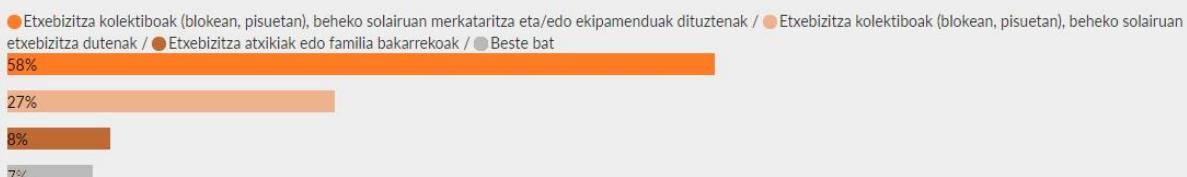
Según los comentarios abiertos en la participación digital, destacan más cuestiones sobre la vivienda existente (su mejora, regeneración, flexibilización de normativa...) que sobre la posible nueva vivienda.

Los anexos recogen los paneles, post its y dibujos de las diferentes sesiones presenciales, así como los comentarios abiertos de la participación digital.

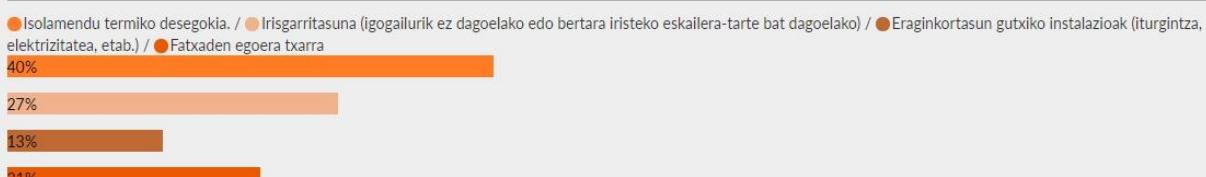
Zeinek izan behar du lehentasuna Aretxabaletan?



Plan berriak etxebizitza berriak aurreikusten baditu, zure ustez, zein mota da egokiena?



Zein da Aretxabaletako etxebizitzek duten arazorik handiena?



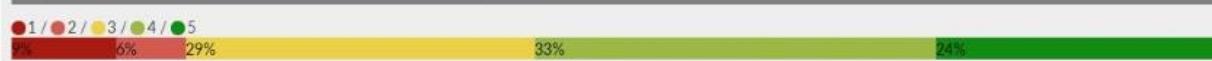
Zure ustez, beharrezko al da hutsik dauden etxebizitzak murritzeko neurriak hartzea?



Zure ustez, beharrezko al da hirigintza-plan berriak etxebizitza berriak aurreikustea?



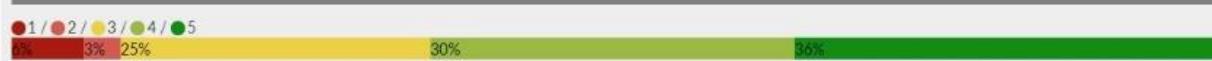
Hirigintza-plan berriak etxebizitza berriak aurreikusten baditu, etxebizitza honek gehienbat babestu beharko liratekeela uste duzu?



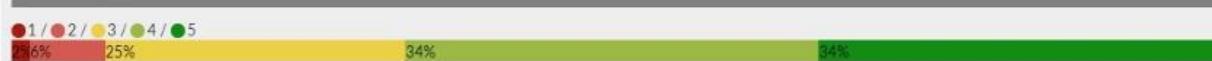
Zure ustez, beharrezko al da hirigintza-plan berriak komunitateko etxebizitza-forma berriak jasotzea (co-housing, egoitzak komunitarioak, zuzkidura-bizitokiak, etab.)?



Hiri-berroneratzeari dagokionez, zure ustez, auzoren batean etxebizitzak eta espazio publikoa hobetu behar dira?



Zure ustez, egokia al da beheko solairuko lokalak etxebizitza bihurtzeko aukera ematea?



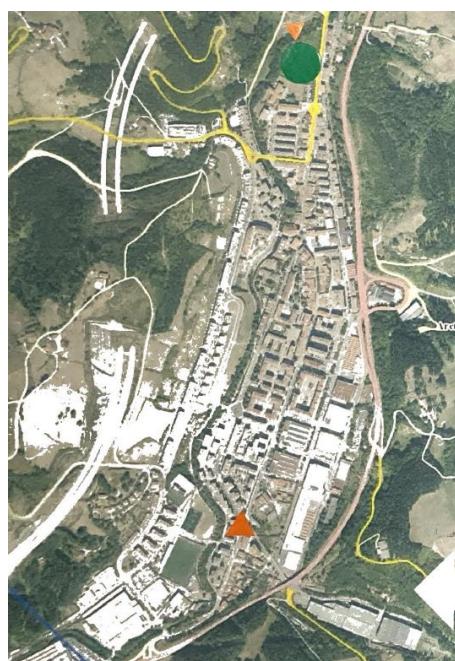
Adostasun-barrak. Barras de consenso.

Mapa kolaboratiboan ez zen ekarpenik jaso hirigintza-plan berriak etxebizitza berriak aurreikusteko kokapen posibleei buruz galdezean.

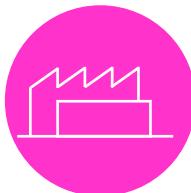
Ekarpen bakarra jaso zen birstortu beharko liratekeen eremuei dagokienez. Aurrez aurreko saioetan ere honi buruzko ekarpenak jaso ziren: Santa Kurtz, San miguel eta Solohandi.

En el mapa colaborativo no se recogió ninguna aportación sobre posibles ubicaciones en caso de que el nuevo plan urbanístico prevea nuevas viviendas.

Solo se recogió una aportación en cuanto a zonas que se deberían regenerar. En las sesiones presenciales también se recogieron aportaciones al respecto: Santa Kurtz, San miguel y Solohandi.



4.5 05. GAIA: JARDUERA EKONOMIKOA



Etxebitzaren gaiarekin gertatzen den bezala, jarduera ekonomikoa prozesuan interes ertaina sortu zuten bost gaien artean dago, eta, aldi berean, adostasun-maila txikieneko

hiru gaien artean.

Adostasun-maila handiena duen gaia da Aretxabaletak ez duela merkataritza-gune handirik behar, hamar parte-hartzailetik zortzi baino gehiagorentzat (% 86).

Adostasun ertain-handia duten beste gai batzuk dira lehen sektorearekin lotutako jarduerei lehentasuna ematea eta ekintzailetzarako espazioak aurreikustea..

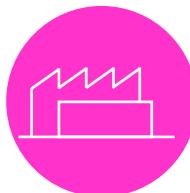
Azpimarratzeko da parte-hartze digitalean dagoen iritzien polarizazioa, merkataritza eta hurbileko zerbitzu nahikoak dagoen ala ez galdeztean: % 46k uste du ez direla nahikoak, eta % 36k kontrako uste du. Hala ere, saio presentzialetan adostasun orokor handia dago zerbitzu horien gabeziari dagokionez, Lanbide Eskolako saioan izan ezik, bertan nahikoak direla aipatu baitzen.

Bultzatu beharko liratekeen sektoreei dagokienez, merkataritza da aipatuena parte-hartzailleen artean. Industria da bultzada gutxiengoa behar duena, dagoen bezala ondo dagoela uste baita. Aurrez aurreko saioetan, merkataritzaz gain, nekazaritza nabamentzen da.

Parte-hartze digitalean jasotako iruzkinen artean, zerbitzu-, industria- eta nekazaritza-jarduerei buruzko hausnarketak nabamentzen dira.

Eranskinetan aurrez aurreko saioetako panelak, post it-ak eta marrazkiak jasotzen dira, baita parte-hartze digitalaren ekarpenak ere.

4.5 TEMA 05: ACTIVIDAD ECONÓMICA



De manera similar a vivienda, el tema de actividades económicas está entre los cinco temas que generaron interés medio en el proceso y, paralelamente, entre los tres temas con menor grado de consenso.

La cuestión con mayor consenso es que Aretxabaleta no necesita un gran centro comercial, para más de ocho de cada diez participantes (un 86%).

Otras cuestiones con consenso medio-alto son el dar prioridad a las actividades relacionadas con el primer sector y el prever espacios para el emprendimiento.

Cabe destacar la polarización de opiniones en la participación digital sobre si hay suficiente comercio y servicios de proximidad: mientras un 46% cree que son insuficientes, un 36% cree lo contrario. Sin embargo, en las sesiones presenciales hay un consenso general alto en la falta de estos servicios, con la excepción de la sesión en Lanbide Eskola, en la que sí se consideraron suficientes.

En cuanto a los sectores que habría que impulsar, el comercio es el más apoyado por las quienes participaron. La industria es el que menos impulso necesita, ya que se considera que está bien como está. En las sesiones presenciales, además del comercio, destaca la agricultura.

Según los comentarios abiertos en la participación digital, destacan las reflexiones sobre las actividades de servicios, industriales y de agricultura.

Los anexos recogen los paneles, post its y dibujos de las diferentes sesiones presenciales, así como los comentarios abiertos de la participación digital.

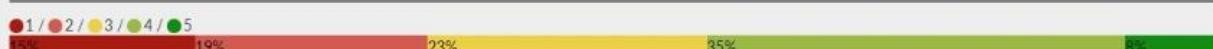
Aretxabaletak lan-eskaintza nahiko eta askotarikoa eskaintzen duela uste duzu?



Aretxabaletan (auzoetan, hiri-bilbean) hurbileko merkataritza eta zerbitzu nahiko dagoela uste duzu?



Lurzoru industrial eta tertziario kopuru handiari dagokionez, zure ustez mantendu egin beharko litzateke?



Lurzoru industrial eta tertziario kopuruari dagokionez, zure ustez mantendu egin beharko litzateke?



Zure ustez, beharrezkoa al da plan berriak ekintzailezarako espazioak aurreikustea (topaketakoak, berrikuntzakoak, coworking-ekoak, etab.)?



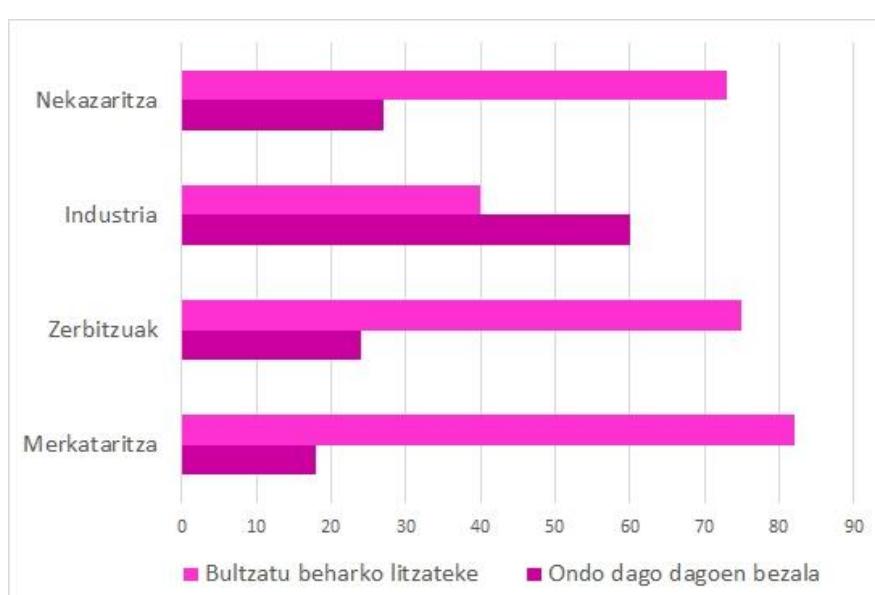
Zure ustez, hirigintza-plan berriak lehentasuna eman beharko lieke lehen sektorearekin lotutako jarduerai (merkatua, zuzeneko salmenta, etab.)?



Zure ustez, Aretxabaletak merkataritza-gune handi baten beharra al du?



Aadostasun-barrak. Barras de consenso.



Eguneroakoan gehien erabiltzen diren merkataritza- eta zerbitzu-guneak (auzokoa edo azalera handikoa), eta non hobetu beharko litzatekeen.

Zonas comerciales y de servicios más utilizadas en el día a día (de barrio o gran superficie), así como dónde debería mejorarse.



Nire
eguneroakoan
gehien erabiltzen
ditudan
merkataritza eta
zerbitzuak.



Merkataritza eta
zerbitzuak
hobetzeko
beharra.

4.6 06. GAIA: EKIPAMENDUAK



Ekipamenduen gaiak, espazio publikoaren gaiarekin batera, prozesuan interes handien sortu zuten bi gaietako bat da. Bai orokorrean, bai, zehazki, haurrekin eta nerabeekin egindako saioetan. Aipagarria da, halaber, adostasun gutxien eta iritzi-aniztasun handien duten hiru gaietako bat dela.

Adostasun handia duen gai bakarra kuartel zaharreko eraikina eraberritzea da, parte-hartzaileen % 86a ados baitago (% 67 erabat ados) eta bakarrik % 10a baino gutxiago desados dagoelako (% 8, zehazki).

Hezkuntza-ekipamenduei dagokienez, parte hartzeko epea irekita zegoen bitartean galdetegia nabarmen aldatu zenez, lortutako emaitzek inkohorentzia gehiegi izan dituzte txosten honetan jasotzeko.

Aurrez aurreko saioetan, hezkuntza-ekipamendua eta gizarte- eta kultura-ekipamendua dira nahikotzat jotzen direnak, baina ez dago horri buruzko adostasun handirik. Jarraian, osasun- eta lagunza-ekipamendua aipatzen dira. Azpimarratu behar da elkartea feministekin egindako bilkuran ekipamendu guztiaak ez zirela nahikotzat jotzen, kirol-ekipamendua izan ezik.

Parte-hartze digitalean jasotako iruzkinen artean, hezkuntza-ekipamenduen eskaintza eta taimainarekin lotutako ekarpenak nabarmentzen dira. Bigarrenik, kirolekin lotutakoak (futbola, igerilekuak eta beste kirol batzuk) eta gazteen aisiaidirako guneekin lotutakoak.

Eranskinetan aurrez aurreko saioetako panelak, post it-ak eta marrazkiak jasotzen dira, baita parte-hartze digitalaren ekarpenak ere.

4.6 TEMA 06: EQUIPAMIENTOS



Equipamientos destaca por ser, junto con espacio público, uno de los dos temas que mayor interés generaron en el proceso. Tanto en general como, en concreto, en las sesiones con infancia y adolescencia. Destaca también por ser uno de los tres temas con menor grado de consenso, y mayor diversidad de opiniones.

La única cuestión con consenso alto es el reformar el edificio del antiguo cuartel, con un 86% de participantes de acuerdo (67% totalmente de acuerdo) y menos de un 10% en desacuerdo (un 8%, concretamente).

En relación con los equipamientos educativos, como mientras estaba abierto el plazo de participación se modificó sustancialmente el cuestionario, los resultados obtenidos han resultado tener demasiadas incoherencias como para incorporarlos en este informe.

En las sesiones presenciales los equipamientos que consideran más insuficientes son los educativos y los socioculturales, aunque no existe un consenso claro al respecto. Seguido de éstos se hace mención a los equipamientos sanitarios y asistenciales. Cabe destacar que, en la sesión con las asociaciones feministas, todos los equipamientos se consideraban insuficientes a excepción de los deportivos.

Según los comentarios abiertos en la participación digital, destacan las cuestiones relacionadas con la oferta y el tamaño de los equipamientos educativos. En segundo lugar, las relacionadas con los deportivos (fútbol, piscinas, y otros deportes minoritarios) y con los espacios para el ocio de la juventud.

Los anexos recogen los paneles, post its y dibujos de las diferentes sesiones presenciales, así como los comentarios abiertos de la participación digital.

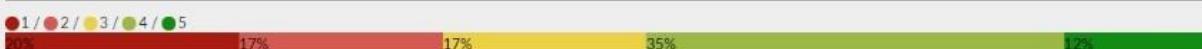
Egoitza zaharrean anbulatorio berri bat egingo dela kontuan hartuta, Aretxabaletako osasun-ekipamenduak nahikoak direla uste duzu?



Komentu zaharrean egingo den zentro berria kontuan hartuta, Aretxabaletako egungo laguniza-ekipamenduak nahikoak direla uste duzu (adinekoen egoitzak, eguneko arreta zerbitzua, etab.)?



Zure ustez, udalebea egokia da duen erabilera rako?



Zure ustez, kuartel zaharraren eraikina eraberritu beharko litzateke?



Aretxabaletako egungo ekipamendu soziokulturalak nahikoak direla uste duzu?



Aretxabaletako egungo kirol-ekipamenduak nahikoak direla uste duzu?



Adostasun-barrak. Barras de consenso.

Gehien erabilitako ekipamenduak, baita proposatutako ekipamendu berriak ere.

Equipamientos utilizados más a menudo, así como, propuestas de nuevos equipamientos.



4.7 07. GAIA: ONDAREA



Ondarea da partaidetza prozesuan interes gutxien sortu zuen gaia, eta adostasun ertain-baxua du.

Planteatutako hiru gaietan (eraikinak babestea, eraikin-elementuak babestea eta industria-ondarea babestea), nabarmentzekoa da hamar pertsonetatik lauk ez dutela aldeko edo kontrako iritzirik (gune horia adostasun-barretan), eta nolabaiteko iritzi falta adierazten dutela gai horiekiko.

Adostasun handiena duen gaia da hirigintza-plan berriak ondarearen babesaren behar duela, parte-hartzaleen erdiak alde egonik eta hamarretik batek aurka. Hala ere, saio presentzialetan, gai horrek, oro har, adostasun oso handia sortu zuen, parte-hartzale gehienak ondarearen babesaren handitzearekin ados zeudelarik.

Bestalde, aurkakotasunik handiena eragin zuen gaia industria-ondareari buruzkoa izan zen; izan ere, parte-hartzaleen % 37k ez du uste halakorik dagoenik, eta % 19k bakarrik uste du baietz.

Eranskinetan aurrez aurreko saioetako panelak, post it-ak eta marrazkiak jasotzen dira, baita parte-hartze digitalaren ekarpenak ere.

4.7 TEMA 07: PATRIMONIO



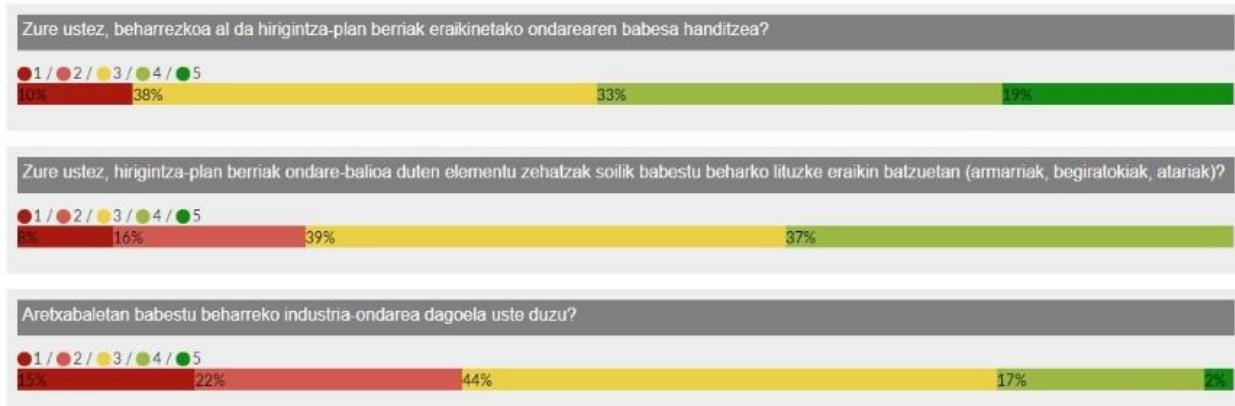
Patrimonio es el tema que menor interés generó en el proceso y cuenta con un grado de consenso medio-bajo.

En las tres cuestiones planteadas (protección de patrimonio en edificios, en elementos de edificios y patrimonio industrial), destaca que cerca de cuatro de cada diez personas no se posicionen ni a favor ni en contra (franja amarilla en las barras de consenso), indicando cierta indiferencia respecto de estas cuestiones.

La cuestión con mayor acuerdo es la necesidad de que el nuevo plan urbanístico incremente la protección del patrimonio, con la mitad de participantes a favor y una de cada diez, totalmente en contra. Sin embargo, en las sesiones presenciales, esta cuestión generó en general, un consenso muy alto, con la mayor parte de participantes de acuerdo en incrementar la protección del patrimonio.

Por otro lado, la cuestión que suscitó la mayor oposición es la relacionada con el patrimonio industrial, sobre la que el 37% de participantes no considera que exista, y solo un 19%, sí.

Los anexos recogen los paneles, post its y dibujos de las diferentes sesiones presenciales, así como los comentarios abiertos de la participación digital.



Adostasun-barrak. Barras de consenso.

Hirigintza-plan berriak babestu beharreko eraikinak, eraikin-multzoak edo espazioak.

Edificios, conjuntos de edificios o espacios que el nuevo plan urbanístico debe proteger.



Babestu
beharreko
eraikina



Babestu
beharreko
eraikin
multzoa

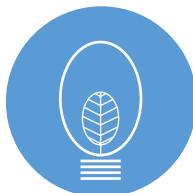


Babestu
beharreko
elementu
bereziak



Babestu
beharreko
industria-
ondarea

4.8 08. GAIA: JASANGARRITASUNA ETA KLIMA ALDAKETA



Iraunkortasunaren eta klima-aldaketaren gaiak interes ertaina du prozesuan, baita adostasun ertain-altua ere.

Adostasun eta akordio handien duten gaiak klima-aldaaketa arintzeko estrategiekin lotutakoak dira, hala nola mugikortasun iraunkorra eta eraginkortasun energetikoa bultzatzea. Bietan parte-hartzaileen % 90a baino gehiago ados dagoelarik. Azpimarratu behar da gai hauetan ez direla inolako desadostasunik sortu.

Bestalde, iritzi-anitzasun handiena eta, beraz, adostasun txikiena sortu zuen gaia arintze-neurri gisa hiri-baratzreak ugaritzearena izan zen.

Mugikortasun iraunkorrerako estrategia zehatzei dagokienez, parte-hartzaileek gehien nahiago zutena (% 69) oinezkoen eta bizikleten mugikortasuna erraztea izan zen. Era berean, energia-eraginkortasunerako proposamenen artean, dauden eraikinetan energia berritzagarriak sustatzea (% 77) nahiago zuten. Bestalde, saio presentzialetan, proposatutako arintze-neurri guztiak oso garrantzitsutzat jo ziren.

Parte-hartze digitalean jasotako iruzkinen artean, mugikortasun iraunkorrari buruzkoak nabarmenzen dira (bizikletak, garraio publikoa eta auto elektrikoak). Baite energia berritzagarrien sustapenarekin zerikusia dutenak ere.

Eranskinetan aurrez aurreko saioetako panelak, post it-ak eta marrazkiak jasotzen dira, baita parte-hartze digitalaren ekarpenak ere.

4.8 TEMA 08: SOSTENIBILIDAD Y CAMBIO CLIMÁTICO



Sostenibilidad y cambio climático cuenta con un interés medio en el proceso, así como un grado de consenso medio - alto.

Las cuestiones con mayor acuerdo y consenso son las relacionadas con las estrategias de mitigación del cambio climático, como impulsar la movilidad sostenible y la eficiencia energética, ambas con más del 90% de personas de acuerdo. Cabe destacar que estas cuestiones no han generado ningún desacuerdo.

Por otro lado, la cuestión que más diversidad de opiniones generó, y por tanto menor consenso, es el incrementar los huertos urbanos como medida de mitigación.

En cuanto a las estrategias concretas de movilidad sostenible, la más apoyada por las personas participantes (69%) fue facilitar la movilidad peatonal y ciclista. Del mismo modo, de entre las propuestas para la eficiencia energética, impulsar las energías renovables en las edificaciones existentes (77%). Por otro lado, en las sesiones presenciales, todas las medidas de mitigación propuestas se consideraron muy importantes.

Según los comentarios abiertos en la participación digital, destacan los relacionados con la movilidad sostenible (bicicletas, transporte público y coche eléctricos). Y también los temas relacionados con el impulso de las energías renovables.

Los anexos recogen los paneles, post its y dibujos de las diferentes sesiones presenciales, así como los comentarios abiertos de la participación digital.



Zure ustez, hirigintza-plan berriak mugikortasun iraunkorra bultzatu beharko luke, klima-aldaketa arintzeko neurri gisa (osasuna hobetzeaz gain)?

● 1 / ● 2 / ○ 3 / ○ 4 / ● 5



Zure ustez, hirigintza-plan berriak energia-eraginkortasuna bultzatu beharko luke, klima-aldaketa arintzeko neurri gisa?

● 1 / ● 2 / ○ 3 / ○ 4 / ● 5



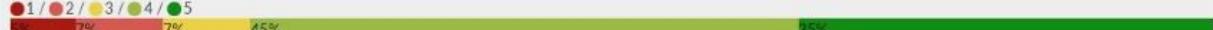
Zure ustez, hirigintza-plan berriak hiri-baratzreak areagotu beharko lituzke klima-aldaketa arintzeko neurri gisa (osasuna hobetzeaz gain)?

● 1 / ● 2 / ○ 3 / ○ 4 / ● 5



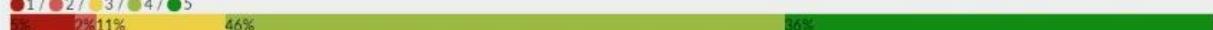
Zure ustez, beharrezko al da hirigintza-plan berriak klima-aldaketara egokitzeko neurriak haritza (uholde, eurite, lehorte-garai eta abarren aurrean)?

● 1 / ● 2 / ○ 3 / ○ 4 / ● 5



Zure ustez, hirigintza-plan berriak azpiegitura berdea sustatu beharko luke espazio publikoan (uholdeen eta bero- edo lehorte-aroen aurrean uraren kudeaketa hobetzeko)?

● 1 / ● 2 / ○ 3 / ○ 4 / ● 5



Adostasun-barrak. Barras de consenso.

Mugikortasun iraunkorren bidezko arintze-neurri hauen artean, zeintzuk dira egokienak?

● Oinezkoen eta txirrindularien mugikortasuna erraztea, zehazki jende gehien blitzen duten jarduera-zentroetara (aisialdia, ekonomia, laguntza, etab.). / ● Herrigunetik urrunago dauden tokiei zerbitzua ematen dieten garraio publikoko mugikortasuna edo bestelako neurriak (auzotaxia, etab.) erraztea. / ● Autoko mugikortasuna murritzea / ● Bestelakoak

69%

50%

43%

2%

Energia-eraginkortasunaren bidezko arintze-neurri hauen artean, zeintzuk dira egokienak?

● Lehendik dauden eraikinetan isolamendu termikoa hobetza / ● Eraikin berriean energia berritzagariak sustatzea / ● Lehendik dauden eraikinetan energia berritzagariak sustatzea / ● Lurzoru urbanizaezinean instalazio fotovoltaikoak (eguzki-panelak), minieolikoak, etab. baimentza / ● Udalerrrian auditoreta energetikoa egitea / ● Landare-estalkiak sustatzea / ● Landare-fatxak bultzatzea / ● Bestelakoak

64%

55%

77%

36%

32%

1%

5%

4%

Mugikortasun iraunkorra, energia-eraginkortasuna, hiri-baratzek edo naturan oinarritutako azpiegitura berdea/irtenbideak eremu hauetan bultzatu beharko lirateke.

Lugares en que se debería impulsar la movilidad sostenible, la eficiencia energética, los huertos urbanos o la infraestructura verde / soluciones basadas en la naturaleza.



Mugikortasun iraunkorra

Eraginkortasun energetikoa

Hiri-baratzek

Azpiegitura berdea/naturan oinarritutako irtenbideak

4.9 09. GAIA: INKLUSIBITATEA ETA OSASUNA



Inklusibitatearen eta osasunaren gaiak interes ertaina eta adostasun-maila ertain-altua du.

Inklusibotasunari buruzko gaiek osasunarekin

lotutakoek baino adostasun handiagoa sortu dute, nahiz eta guztiak oso lotuta egon. Hau partaidezta digitalean zein aurrez aurreko saioetan gertatzen da. Adibidez, akordio eta adostasun-maila handiena sortu duen galdera da hiri inklusibo eta trinko baten alde egitearena, non hamar parte-hartzaletik bederatzik (% 91) adostasun handia erakutsi duten (% 100 presentzialetan).

Aipatzeko da gai honetan generoaren arabera bereizi direla parte-hartzearen erantzunak.

Hala, parte-hartzaileen % 77k ez du gaur egun Aretxabaletan tokirik saihesten. Generoaren arabera banatzean, e hunekoa aldatu egiten da: emakumeen % 32k saihesten du eremuren bat, eta gizonen artean % 6k. Egunez tokiak saihesten dituztenek, irisgarritasunagatik eta oinezkoen segurtasun ezagatik (trafikoagatik) baino ez dute egiten; gauez, berriz, arrazoi desberdinengatik.

Aretxabaletak, auzoetan, eguneroko beharrak asetzeko espacio público, merkataritza, zerbitzu eta ekipamendu nahikoak dituen galdetzean, grafikoek emaitza desberdinak erakusten dituzte, público desberdinen arabera.

Bestalde, Aretxabaleta udalerri osasungarria ote den galdetzean, berdeguneei eta ekipamenduen eskaintzari dagokienez, adostasun-maila ertain-altua dago, eta parte-hartzaileen % 70a ados dago.

Hala ere, adostasun txikiena sortzen duten gaiak dira, alde batetik, udalerria osasungarria ote den mugikortasun aktiboa errazteari dagokionez, eta, bestetik, zarata arazoa ote den bizilagunen eguneroko bizitzan. Galdera horietan, generoaren arabera iritzi desberdinak daude. Emakumeek uste dute udalerria ez dela hain erosoa oinezkoen mugikortasuneko. Eta, gizonei gehien molestatzen dien zarata trafikoarena da; emakumeei, berriz, zarata mota guztiak antzekoak dira eragiten duten molestiarri dagokionez.

4.9 TEMA 09: INCLUSIVIDAD Y SALUD



El tema de inclusividad y salud cuenta con un interés medio y un consenso medio – alto.

Las cuestiones en relación con la inclusividad han generado mayor consenso que las relacionadas con la salud, aunque todas ellas estén estrechamente relacionadas. Este hecho se da tanto en la consulta digital como en las sesiones presenciales. Por ejemplo, la pregunta que mayor consenso y acuerdo ha generado es la de apostar por un modelo de ciudad inclusiva y compacta, en la que nueve de cada diez participantes (el 91%) han mostrado un alto grado de acuerdo (100% en las presenciales).

Cabe mencionar, que en este tema de se han segregado las respuestas de la participación general por género.

Así, el 77% de personas participantes no evita actualmente ningún lugar en Aretxabaleta. Al separar por género, el porcentaje varía siendo un 32% de mujeres las que evitan alguna zona frente a un 6% de hombres. Y quienes evitan lugares de día, solamente lo hacen por motivos de accesibilidad y seguridad peatonal (por tráfico), mientras que por la noche se evitan por diversidad de motivos.

En cuanto a si Aretxabaleta cuenta con suficientes espacios públicos, comercio, servicios y equipamientos en los barrios, que satisfagan las necesidades cotidianas, las gráficas muestran diferentes resultados según los diferentes públicos.

Por otro lado, las cuestiones sobre si Aretxabaleta es un municipio saludable en cuanto a espacios verdes y oferta de equipamientos, cuentan con un grado de consenso medio-alto y en torno al 70% de participantes está de acuerdo con ellas.

Sin embargo, las cuestiones que menor consenso generan son, por una parte, si el municipio es saludable en cuanto a facilitar la movilidad activa, y la de si el ruido es un problema en el día a día de las personas vecinas. En estas preguntas, hay diversidad de opiniones en cuanto a género, siendo las mujeres las que perciben que el

Parte-hartze digitalean jasotako iruzkinen artean, espazio publikoaren okupazioa eta kaleen argiztapenaren gaiak nabarmentzen dira.

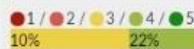
Eranskinetan aurrez aurreko saioetako panelak, post it-ak eta marrazkiak jasotzen dira, baita parte-hartze digitalaren ekarpenak ere.

municipio no es tan cómodo para la movilidad peatonal. Sin embargo, el ruido que más molesta a los hombres es el del tráfico, mientras que para las mujeres todos los tipos de ruido son similares en cuanto a la molestia que causan.

Según los comentarios abiertos en la participación digital, destaca el tema de la ocupación del espacio público y la iluminación en el mismo.

Los anexos recogen los paneles, post its y dibujos de las diferentes sesiones presenciales, así como los comentarios abiertos de la participación digital.

Zure ustez, hirigintza-plan berriak hiri-eredu inklusibo, trinko eta erabilera-nahasketadun baten alde egin beharko luke, herritar guztien (emakumeak, gizonak, haurrek, gazteak, adinekoak, etab.) eguneroko beharrik aseko lituzkeena?



10%

22%

Adostasun-barra. Barra de consenso.

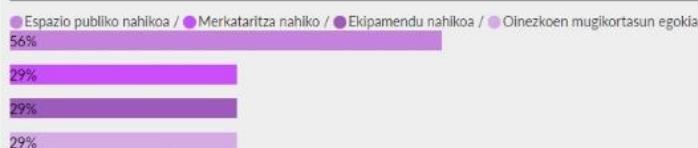
Zure ustez, Aretxabaletak, gaur egun, nahikoa espazio publiko, merkataritza, zerbitzu eta ekipamendu ditu auzoetan, eguneroko beharrak asetzeko eta hurbileko bizitza errazteko honako kolektibo hauentzat?

¿Consideras que Aretxabaleta cuenta actualmente con suficientes espacios públicos, comercio, servicios y equipamientos en los barrios, que satisfagan las necesidades cotidianas y faciliten una vida de proximidad para los siguientes colectivos?

Beste pertsona batzuk kontziliatzen edo zaintzen dituzten pertsonak



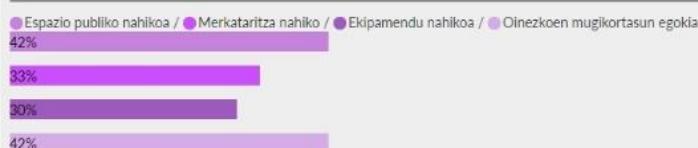
Haurrak



Gazteak



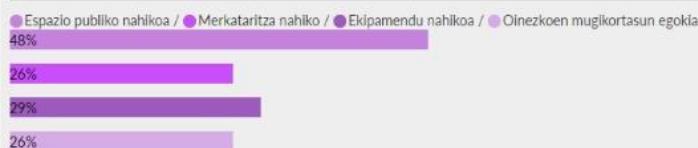
Adinekoak



Dibertsitate funtzionala duten pertsonak



Kolektibo kalteberak eta gutxiengoak



Zure ustez, hirigintza-plan berriak hiri-eredu inklusibo, trinko eta erabilera-nahasketadun baten alde egin beharko luke, herritar guztien (emakumeak, gizonak, haurrak, gazteak, adinekoak, etab.) eguneroko beharrak aseko lituzkeena?



Uste duzu Aretxabaleta udalerri osasungarria dela, paseatzeko eta naturaz gozatzeko berdeguneei dagokienez?



Zure ustez, Aretxabaleta udalerri osasungarria da mugikortasun aktiboa (oinezkoa) errazteari dagokionez, autoan oinarritutako mugikortasun pasiboaren aurrean?



Zure ustez, Aretxabaleta udalerri osasungarria da, kirola egiteko ekipamendu edo espazioen eskaintzari dagokionez?

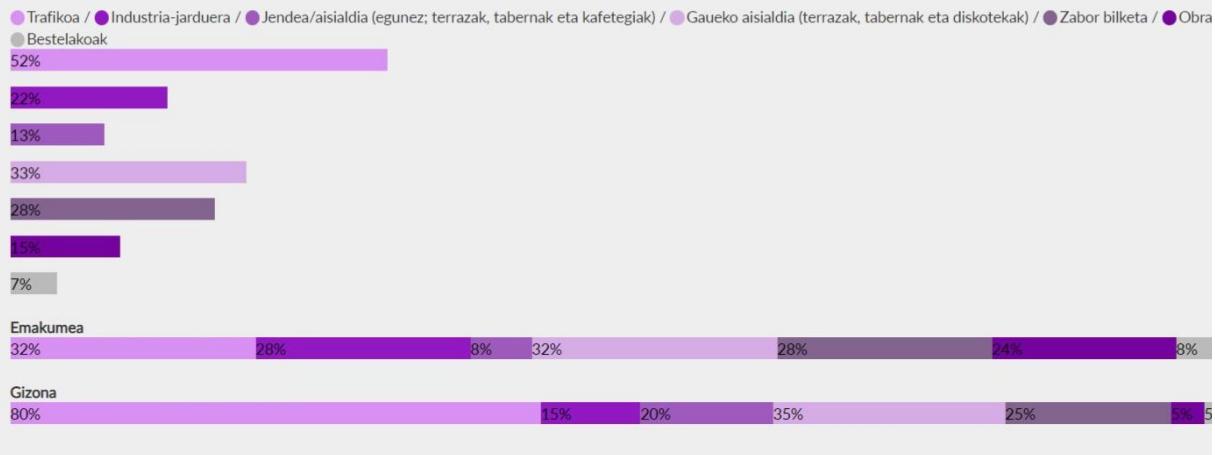


Zarata zure eguneroko bizitzan arazo bat dela uste duzu?

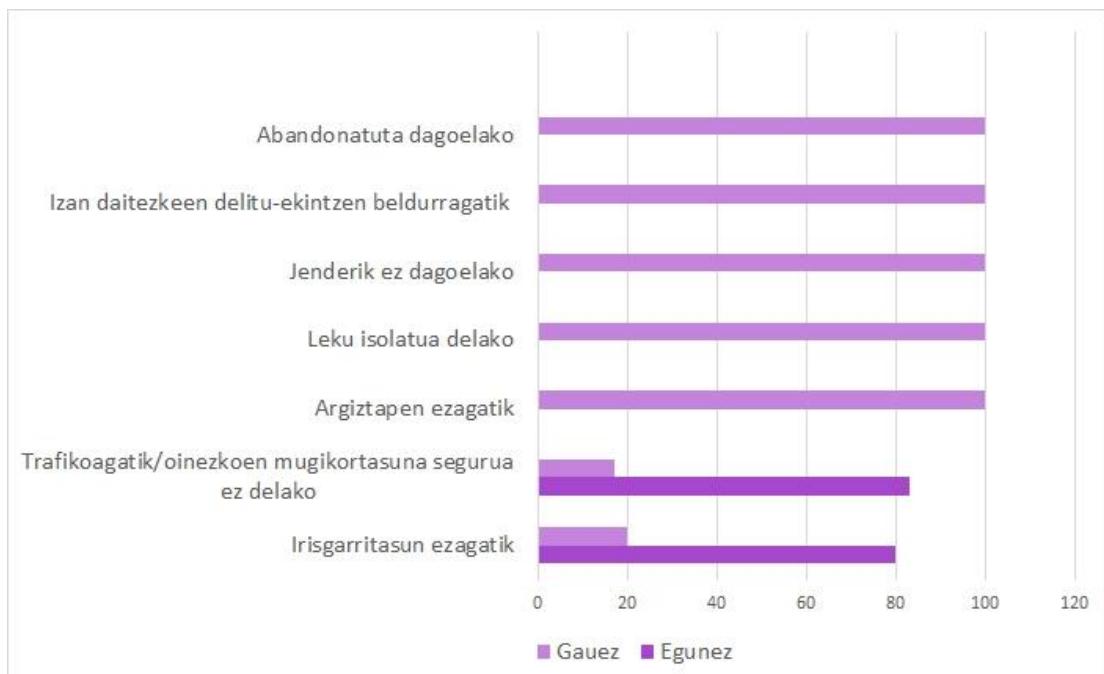


Adostasun-barrak, generoaren arabera. Barras de consenso, según género.

Zer zarata mota da gehien molestatzen zaituena?



Egunez Aretxabaletako lekuren bat saihesten duzu? Eta gaez?



Egunez eta gaez tokiak saihesteko arrazoia.

Motivos por los que se evitan lugares de día y de noche.

Zarata-arazoak dituzten lekuak, irisgarritasun ezagatik, oinezkoen segurtasun ezagatik (trafikoagatik), eguneko segurtasun ezagatik eta gaeuko segurtasun ezagatik.

Lugares que se consideran que cuentan con problemas de ruido, falta de accesibilidad, inseguridad peatonal (por tráfico), inseguridad de día, inseguridad de noche.



Zarata-arazoak



Irisgarritasun
falta



Oinezkoen
segurtasunik eza
(trafikoagatik)



Eguneko
segurtasunik eza,
gaeuko
segurtasunik eza